

KOMMISJONSDIREKTIV 96/37/EF

av 17. juni 1996

om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 74/408/EØF om innvendig utrustning i motorvogner (setenes og setefestenes styrke)(*)

(Tekst som er relevant for EØS)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR -

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fællesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽¹⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 95/54/EF⁽²⁾, særlig artikkel 13 nr. 2,

under henvisning til rådsdirektiv 74/408/EØF av 22. juli 1974 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om innvendig utrustning i motorvogner (setenes og setefestenes styrke)⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 81/577/EØF⁽⁴⁾, særlig artikkel 5, og

ut fra følgende betraktninger:

Direktiv 74/408/EØF er et av særdirrektivene i henhold til den EØF-typegodkjenningrutine som ble innført ved direktiv 70/156/EØF. De bestemmelser om kjøretøysystemer, deler og tekniske enheter som er fastsatt i direktiv 70/156/EØF, får derfor anvendelse på dette direktiv.

Direktiv 70/156/EØF, særlig artikkel 3 nr. 4 og artikkel 4 nr. 3, inneholder krav om at det til hvert særdirrektiv skal være vedlagt et opplysningsdokument som omfatter de relevante numre i vedlegg I til nevnte direktiv, og dessuten et typegodkjenning-dokument basert på vedlegg VI til direktivet, slik at typegodkjenningen kan databehandles.

Når det gjelder setenes styrke og montering av hodestøtter, er det mulig å tilpasse dette direktiv ytterligere til den tekniske utvikling for å bedre beskyttelsen av passasjerene i motorvogner ved å kreve samsvar med de tekniske krav vedtatt av De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa i dens reglement nr. 17.04, særlig med hensyn til kravene til hodestøttenes høyde, som vurderes for endringsserie 05 til nevnte reglement.

Det er dessuten mulig å kreve hodestøtter montert på ytre seter foran for kjøretøyer i gruppe M₁, N₁ og M₂ med totalvekt på under 3 500 kg for å redusere risikoen for nakkeskader ved kollisjoner bakfra til et minimum.

Metoden for å bestemme et setes H-punkt er gitt i vedlegg III til rådsdirektiv 77/649/EØF⁽⁵⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 90/630/EØF⁽⁶⁾. Det er derfor ikke nødvendig å ta den med i dette direktiv. Det vises til rådsdirektiv 74/60/EØF⁽⁷⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 78/632/EØF⁽⁸⁾, og rådsdirektiv 78/932/EØF⁽⁹⁾.

I framtiden bør det vurderes å øke kravene til setenes styrke for kjøretøyer i gruppe M₂, basert på erfaring og ulykkesforskning. Tilpasning av en mer representativ metode for statisk prøving av seter bør vurderes. Det bør dessuten foretas en framtidig vurdering av ytelseevnen til seter som utsettes for en kombinert belastning av en passasjer med belte og en passasjer bak uten belte. I løpet av de neste to år bør det iverksettes et forskningsprogram med sikte på å utvikle en ny metode for statisk prøving av seter som gir et sikkerhetsnivå tilsvarende den eksisterende dynamiske prøving.

I framtiden bør det vurderes om den beskyttelse som hodestøtter gir, bør bedres ytterligere, på grunnlag av en undersøkelse av skademønstre, herunder eventuelt ved at nakkeskader tas med som ytelseskriterium, basert på erfaring med Hybrid III-prøvedukken.

Ikrafttreddelsen av en endring av rådsdirektiv 77/541/EØF⁽¹⁰⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 90/628/EØF⁽¹¹⁾, med sikte på å kreve installert hoftebelter i kjøretøyer i gruppe M₂ og M₃, forutsetter tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 76/115/EØF⁽¹²⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 90/629/EØF⁽¹³⁾, med hensyn til bilbeltefester og av dette direktiv med hensyn til setenes styrke.

(*) Denne EF-rettsakten, kunngjort i EFT nr. L 186 av 25.7.1996, s. 28, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 62/97 av 4. oktober 1997 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende.

¹⁾ EFT nr. L 42 av 23.2.1970, s. 1.

²⁾ EFT nr. L 266 av 8.11.1995, s. 1.

³⁾ EFT nr. L 221 av 12.8.1974, s. 1.

⁴⁾ EFT nr. L 209 av 29.7.1981, s. 34.

⁵⁾ EFT nr. L 267 av 19.10.1977, s. 1.

⁶⁾ EFT nr. L 341 av 6.12.1990, s. 20.

⁷⁾ EFT nr. L 38 av 11.2.1974, s. 2.

⁸⁾ EFT nr. L 206 av 29.7.1978, s. 26.

⁹⁾ EFT nr. L 325 av 20.11.1978, s. 1.

¹⁰⁾ EFT nr. L 220 av 29.8.1977, s. 95.

¹¹⁾ EFT nr. L 341 av 6.12.1990, s. 1.

¹²⁾ EFT nr. L 24 av 30.1.1976, s. 6.

¹³⁾ EFT nr. L 341 av 6.12.1990, s. 14.

Bestemmelsene i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF -

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

1. Tittelen til direktiv 74/408/EØF skal lyde: «Rådsdirektiv 74/408/EØF om seter, setefester og hodestøtter i motorvogner».

2. I den dispositive delen av direktiv 74/408/EØF gjøres følgende endringer:

- 1) Slutten av artikkel 1 skal lyde: «...med unntak av kjøretøyer som går på skinner, jordbruks- og skogbrukstraktorer og alle mobile maskiner.»
- 2) Artikkel 2 skal lyde: «...med begrunnelse i setenes eller setefestenes styrke, eller å gi EØF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning for et sete med begrunnelse i setets styrke og evnen til å beskytte brukeren, dersom disse oppfyller kravene i vedlegg II og III, eventuelt når kjøretøyet tilhører gruppe M og er utstyrt med bilbelter, og kravene i vedlegg IV når kjøretøyet tilhører gruppe M₂ eller M₃ og ikke er utstyrt med bilbelter, eller tilhører gruppe N. Kjøretøygruppene er definert i vedlegg II del A til direktiv 70/156/EØF.»
- 3) Artikkel 3 skal lyde: «med begrunnelse i setenes eller setefestenes styrke eller forby at seter selges, registreres, tas i bruk eller fortsatt brukes, med begrunnelse i setets styrke og evnen til å beskytte brukeren, dersom disse oppfyller kravene i de aktuelle vedlegg, alt etter hvilken gruppe kjøretøyet tilhører, som fastsatt i artikkel 2.»
- 4) I artikkel 4 endres «vedlegg I nr. 2.2» til «henholdsvis vedlegg II nr. 2.2, vedlegg III nr. 2.3 eller vedlegg III nr. 2.4».
- 5) I artikkel 5 endres «vedlegg I til IV» til «vedleggene».

3. Vedleggene til direktiv 74/408/EØF endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Fra og med 1. januar 1997 kan ikke medlemsstatene med begrunnelse i seter, fester og hodestøtter

- nekte å gi EØF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning for en kjøretøytype eller setetype eller
- forby at kjøretøyer registreres, selges eller tas i bruk, eller at seter selges eller tas i bruk,

dersom setene, festene og hodestøttene oppfyller kravene i direktiv 74/408/EØF, som endret ved dette direktiv.

2. Fra og med 1. oktober 1999 for kjøretøyer i gruppe M₂ med største tillatte masse på høyst 3 500 kg og fra og med 1. oktober 1997 for alle andre kjøretøyer kan medlemsstatene

- ikke lenger gi EØF-typegodkjenning og
- nekte å gi nasjonal typegodkjenning

for en kjøretøytype med begrunnelse i setene, deres fester og hodestøtte og for en setetype dersom de ikke oppfyller kravene i direktiv 74/408/EØF, som endret ved dette direktiv.

3. Fra og med 1. oktober 2001 for kjøretøyer i gruppe M₂ med største tillatte masse på høyst 3 500 kg og fra med 1. oktober 1999 for alle andre kjøretøyer i gruppe M og N₁

- skal medlemsstatene anse samsvarssertifikater som følger nye kjøretøyer i samsvar med bestemmelsene i direktiv 70/156/EØF, for ikke lenger å være gyldige etter artikkel 7 nr. 1 i nevnte direktiv,
- kan medlemsstatene forby registrering, salg og ibruktaking av nye kjøretøyer som ikke følges av et samsvarssertifikat i henhold til direktiv 70/156/EØF,
- kan medlemsstatene forby salg og ibruktaking av nye seter

med begrunnelse i setene, deres fester og hodestøtte dersom de ikke oppfyller kravene i direktiv 74/408/EØF, som endret ved dette direktiv.

4. Fra og med 1. oktober 1999 får kravene til seter som deler i direktiv 74/408/EØF, som endret ved dette direktiv, anvendelse som fastlagt i artikkel 7 nr. 2 i direktiv 70/156/EØF.

Artikkel 3

Senest to år etter datoen nevnt i artikkel 4 skal Kommisjonen undersøke følgende forhold:

- likeverdigheten til den statiske prøvingen av seter i vedlegg III,
- kravene til hodestøtter i vedlegg II,
- de særlige kravene til setenes styrke for kjøretøyer i gruppe M₂,
- kravene til setenes styrke når de utsettes for en kombinert belastning,
- anvendelsen av bilbelter for de tilfeller der seter er rettet sideveis.

På grunnlag av resultatene av undersøkelsen kan det foreslås ytterligere endring av direktivet, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 13 i direktiv 70/156/EØF.

Artikkel 4

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, innen 31. desember 1996, og umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 5

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Artikkel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 17. juni 1996.

For Kommisjonen

Martin BANGEMANN

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

Listen over følgende vedlegg innsettes mellom direktivets dispositive del og vedlegg I.

«LISTE OVER VEDLEGG

- VEDLEGG I: Administrative bestemmelser for EØF-typegodkjenning
- Tillegg 1:* Opplysningsdokument (for kjøretøy)
 - Tillegg 2:* EØF-typegodkjenningsdokument (for kjøretøy)
 - Tillegg 3:* Opplysningsdokument (for deler)
 - Tillegg 4:* EØF-typegodkjenningsdokument (for deler)
 - Tillegg 5:* Mønster for EØF-typegodkjenningsmerke
- VEDLEGG II: Virkeområde og definisjoner for samt krav til kjøretøyer i gruppe M₁
- Tillegg 1:* Prøvinger og bruksanvisninger
 - Tillegg 2:* Prøvingsmetode for kontroll av energioptak
 - Tillegg 3:* Prøvingsmetode for setefester
- VEDLEGG III: Virkeområde og definisjoner for samt krav til visse kjøretøyer i gruppe M₂ og M₃
- Tillegg 1:* Prøvingsmetode for seter og/eller fester
 - Tillegg 2:* Prøvingsmetode for fester i et kjøretøy
 - Tillegg 3:* Målinger som skal foretas
 - Tillegg 4:* Bestemmelse av godkjenningskriterier
 - Tillegg 5:* Krav til statisk prøving
 - Tillegg 6:* Krav til energioptak
- VEDLEGG IV: Allmenne bestemmelser for kjøretøyer som ikke omfattes av vedlegg II og III»

Nytt vedlegg I skal lyde:

«VEDLEGG I

ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER FOR EØF-TYPEGODKJENNING

1. **Søknad om EØF-typegodkjenning for et kjøretøy**
 - 1.1. Søknad om EØF-typegodkjenning for et kjøretøy i gruppe M eller N med hensyn til setene, deres fester og hodestøtter eller for et kjøretøy i gruppe M₂ eller M₃ med hensyn til festene i henhold til artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF skal innsendes av kjøretøyprodusenten.
 - 1.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er gitt i tillegg 1 til dette vedlegg.
 - 1.3. Følgende skal innleveres til den tekniske instans med ansvar for å foreta typegodkjenningsprøvingene:
 - 1.3.1. et kjøretøy som er representativt for kjøretøytypen som skal godkjennes, og om nødvendig en aktuell del av kjøretøykonstruksjonen.
 - 1.3.2. for kjøretøyer som omfattes av vedlegg II eller III, et ekstra sett med seter av den type kjøretøyet er utstyrt med, samt fester,
 - 1.3.3. for kjøretøyer i gruppe M₁, i gruppe M₂ med største tillatte masse på høyst 3 500 kg og i gruppe N₁ med seter utstyrt med eller med mulighet for å utstyres med hodestøtte kommer følgende i tillegg til kravene fastsatt i nr. 1.3.1 og nr. 1.3.2:
 - 1.3.3.1. for avtakbare hodestøtter: et ekstra sett med seter, utstyrt med hodestøtter av den type kjøretøyet er utstyrt med, samt fester,
 - 1.3.3.2. for separate hodestøtter: et ekstra sett med seter av den typen kjøretøyet er utstyrt med samt fester, et ekstra sett med tilsvarende hodestøtter og den del av kjøretøykonstruksjonen som hodestøtten er montert på, eller en fullstendig konstruksjon.
2. **Søknad om EØF-typegodkjenning for et sete**
 - 2.1. Søknad om EØF-typegodkjenning for et sete i henhold til artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF skal innsendes av kjøretøyprodusenten.
 - 2.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er gitt i tillegg 2 til dette vedlegg.
 - 2.3. Følgende skal innleveres til den tekniske instans med ansvar for å foreta typegodkjenningsprøvingene:
 - 2.3.1. tre prøver av setet som skal typegodkjennes. Hvert sete skal være tydelig merket med produsentens handelsnavn eller varemerke samt typebetegnelsen, og merkingen skal ikke kunne slettes.
3. **Innvilgelse av EØF-typegodkjenning**
 - 3.1. Dersom de aktuelle krav er oppfylt, skal EØF-typegodkjenning innvilges i henhold til artikkel 3 nr. 4, eventuelt artikkel 4 nr. 4, i direktiv 70/156/EØF.
 - 3.2. Et mønster for EØF-typegodkjenningsdokumentet er gitt i:
 - 3.2.1. tillegg 3 for søknader nevnt i nr. 1.
 - 3.2.2. tillegg 4 for søknader nevnt i nr. 2.
 - 3.3. Hver kjøretøytype eller setetype som godkjennes, skal tildeles et typegodkjenningsnummer i samsvar med vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF. Den samme medlemsstaten skal ikke tildele samme nummer til en annen type kjøretøy eller sete.
4. **Endring av type og av typegodkjenning**
 - 4.1. Ved endringer av typen godkjent i henhold til dette direktiv får bestemmelsene i artikkel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.
5. **Produksjonssamsvar**
 - 5.1. I alminnelighet skal tiltak for å sikre produksjonssamsvar treffes i henhold til bestemmelsene fastsatt i artikkel 10 i direktiv 70/156/EØF.

6. Merking

- 6.1. Hvert sete som er i samsvar med en type godkjent som teknisk enhet i henhold til dette direktiv, skal være påført et EØF-typegodkjenningsmerke.
- 6.2. Merket skal bestå av
- 6.2.1. et rektangel med bokstaven «e» innskrevet, fulgt av identifikasjonsnummeret eller nasjonalitetsbokstavene til medlemsstaten som har gitt typegodkjenningen:
- | | | | |
|----|---------------------------|-----|----------------|
| 1 | for Tyskland | 12 | for Østerrike |
| 2 | for Frankrike | 13 | for Luxembourg |
| 3 | for Italia | 17 | for Finland |
| 4 | for Nederland | 18 | for Danmark |
| 5 | for Sverige | 21 | for Portugal |
| 6 | for Belgia | 23 | for Hellas |
| 9 | for Spania | IRL | for Irland |
| 11 | for Det forente kongerike | | |
- 6.2.2. nær rektanlet «basistypegodkjenningsnummeret» som utgjør del 4 av typegodkjenningsnummeret nevnt i vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF, og to foranstående sifre som angir løpenummeret for den seneste større tekniske endring av direktiv 74/408/EØF på den dato EØF-typegodkjenning ble gitt. I dette direktiv er løpenummeret 00.
- 6.2.3. tilleggsmarket «D» plassert over rektanlet, som tegn på at den/de dynamiske prøvingen(e) er foretatt i samsvar med tillegg 1 til vedlegg III med henblikk på typegodkjenning av setet.
- 6.3. EØF-typegodkjenningsmerket skal påføres setet eller setene på en slik måte at det er lett å lese og ikke kan slettes.
- 6.4. Et eksempel på et EØF-typegodkjenningsmerke er vist i tillegg 5.

Tillegg I

Opplysningsdokument nr.
i henhold til vedlegg I til direktiv 70/156/EØF⁽¹⁾
i forbindelse med EØF-typegodkjenning av et kjøretøy med hensyn til seter, fester
og hodestøtter (direktiv 74/408/EØF), sist endret ved direktiv 95/37/EF

Følgende opplysninger skal eventuelt framlegges i tre eksemplarer og omfatte en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i egnet målestokk i A4-format eller brettet til dette formatet, og være tilstrekkelig detaljerte. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom systemene, delene eller de tekniske enhetene har elektronisk styrte funksjoner, må det gis opplysninger om ytelse.

0. Allment

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet er eventuelt slik merket for identifikasjon av type ^(b):
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe ^(c):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

1. Kjøretøyets allmenne spesifikasjoner

- 1.1. Fotografier og/eller tegninger av et representativt kjøretøy:

9. Karosseri

- 9.1. Karosseritype:
- 9.2. Materialer og konstruksjonsmetode:
- 9.10. Innvendig utrustning
 - 9.10.3. Seter
 - 9.10.3.1. Antall:
 - 9.10.3.2. Plassering og innretning:
 - 9.10.3.3. Masse:
 - 9.10.3.4. Egenskaper: beskrivelse og tegninger av seter som ikke er typegodkjent som deler:
 - 9.10.3.4.1. Setene og deres fester:
 - 9.10.3.4.2. Justeringssystem:

⁽¹⁾ Numrene og fotnotene i dette opplysningsdokument tilsvarer dem som er brukt i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF. Numre som ikke er relevante for dette direktivs formål, er utelatt.

- 9.10.3.4.3. Systemer for justering i lengderetningen og låsemekanismer:
- 9.10.3.4.4. Bilbeltefester (dersom de er en del av setekonstruksjonen):
- 9.10.3.4.5. Deler av kjøretøyet som benyttes som fester:
- 9.10.3.5. Koordinater eller tegninger av R-punktet (x)
 - 9.10.3.5.1. Førersetet:
 - 9.10.3.5.2. Øvrige sitteplasser:
- 9.10.3.6. Fastsatt seteryggvinkel
 - 9.10.3.6.1. Førersetet:
 - 9.10.3.6.2. Øvrige sitteplasser:
- 9.10.3.7. Seteinnstillingsområde
 - 9.10.3.7.1. Førersetet:
 - 9.10.3.7.2. Øvrige sitteplasser:
- 9.10.4. Hodestøtter
 - 9.10.4.1. Type(r): integrerte/avtakbare/separate⁽¹⁾
 - 9.10.4.2. Eventuelt/eventuelle typegodkjeningsnummer:
 - 9.10.4.3. For hodestøtter som ennå ikke er godkjent
 - 9.10.4.3.1. En detaljert beskrivelse av hodestøtten, med angivelse særlig av de(n) type(r) polstringmateriale(r) som er benyttet, og eventuelt plasseringen og utformingen av seler og festedeler for de(n) type(r) sete som søkes godkjent:
 - 9.10.4.3.2. For «separate» hodestøtter:
 - 9.10.4.3.2.1. En detaljert beskrivelse av den del av konstruksjonen hodestøtten er beregnet montert på:
 - 9.10.4.3.2.2. Tegninger av de karakteristiske deler av konstruksjonen og hodestøtten med målangivelse:

Dato, innsending

Søknader som gjelder seter, deres fester, og eventuelt hodestøtter, skal inneholde samtlige numre i listen ovenfor, med unntak av nr. 9.10.3.4.5.

Søknader som gjelder setefester i kjøretøyer i gruppe M₂ eller M₃, skal inneholde nr. 0-0.8, 1, 1.1, 9-9.2, 9.10.3.4 og 9.10.3.4.5.

Tillegg 2

MØNSTER

[Største format: A4 (210 x 297 mm)]

EØF-TYPEGODKJENNINGS-DOKUMENT

Myndighetens stempel

Melding om:

- typegodkjenning⁽¹⁾,
- utvidelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- nektelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- tilbakekalling av typegodkjenning⁽¹⁾,

for en type kjøretøy/del/teknisk enhet⁽¹⁾ med hensyn til direktiv 74/408/EØF, sist endret ved direktiv 96/37/EF.

Typegodkjenningsnummer:

Bakgrunnen for utvidelsen:

Del I

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet/delen/den tekniske enheten⁽¹⁾ ⁽²⁾ er eventuelt slik merket for identifikasjon av type:
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe⁽³⁾:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter: 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

Del II

1. Utfyllende opplysninger (eventuelle) (se tillegget)
2. Teknisk instans ansvarlig for prøvingene:
3. Prøvsrapportens dato:
4. Prøvsrapportens nummer:
5. (Eventuelle) merknader (se tillegget)
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Innholdsfortegnelsen for den opplysningspakken som er inngitt til godkjenningmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

⁽²⁾ Dersom merkingen for identifikasjon av typen inneholder tegn som ikke er aktuelle for beskrivelsen av det kjøretøy, den del eller den tekniske enhet som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn i dokumentasjonen angis med symbolet «?» (f.eks.: ABC??123??).

⁽³⁾ Som definert i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF.

Tillegg til EØF-typegodkjenningsdokument nr. ...

i forbindelse med typegodkjenning av et kjøretøy (direktiv 74/408/EØF, sist endret ved direktiv 96/37/EF)

1. Utfyllende opplysninger
 - 1.1. (Eventuelle) EØF-typegodkjente seters merke og type:
 - 1.2. For hver seterad: enkelt/udelt, fast/justerbar rygg, klappsete/nedfellbar rygg⁽¹⁾.
 - 1.3. Setenes plassering og innretning (EØF-typegodkjente seter og andre):
 - 1.4. Eventuelle seter med bilbeltefeste:
 - 1.5. For hvert sete: (eventuell) type hodestøtte; integrerte/avtakbare/separate⁽¹⁾
 - 1.6. Kort beskrivelse av kjøretøytypen med hensyn til setefester og tall for minsteavstand mellom festene (for godkjenninger gitt for setefester i kjøretøyer i gruppe M₂ eller M₃):
5. Merknader:

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

Tillegg 3

Opplysningsdokument nr.
i forbindelse med EØF-typegodkjenning av seter som deler (direktiv 74/408/EØF), sist endret ved
direktiv 96/37/EF)

Følgende opplysninger skal eventuelt framlegges i tre eksemplarer og omfatte en innholdsfortegnelse.
Eventuelle tegninger skal være i egnet målestokk i A4-format eller brettet til dette formatet, og være
tilstrekkelig detaljerte. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom anleggene, delene eller de tekniske enhetene har elektronisk styrte funksjoner, må det gis
opplysninger om ytelse.

0. **Allment**

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter:
- 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

1. **Beskrivelse av innretningen**

- 1.1. Egenskaper: beskrivelse og tegninger av
 - 1.1.1. Setene og deres fester:
 - 1.1.2. Justeringssystem:
 - 1.1.3. Systemer for justering i lengderetningen og låsemekanismer:
 - 1.1.4. Bilbeltefester (dersom de er en del av setekonstruksjonen):
 - 1.1.5. Minsteavstand mellom festepunktene:
 - 1.1.6. Eventuelle hodestøtter:
- 1.2. Koordinater eller tegninger av R-punktet (x)
- 1.3. Seteinstillingsområde

Dato, innsending

*Tillegg 4***MØNSTER**

[Største format: A4 (210 x 297 mm)]

EØF-TYPEGODKJENNINGSdokUMENT

Myndighetens stempel

Melding om:

- typegodkjenning⁽¹⁾,
- utvidelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- nektelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- tilbakekalling av typegodkjenning⁽¹⁾,

for en type kjøretøy/del/teknisk enhet⁽¹⁾ med hensyn til direktiv 74/408/EØF, sist endret ved direktiv 96/37/EF.

Typegodkjenningsnummer:

Bakgrunnen for utvidelsen:

Del I

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet/bestanddelen/den tekniske enheten⁽¹⁾ ⁽²⁾ er eventuelt slik merket for identifikasjon av type:
 - 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe⁽³⁾:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter:
- 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

Del II

1. Utfyllende opplysninger (eventuelle) (se tillegget)
2. Teknisk instans ansvarlig for prøvingene:
3. Prøvsrapportens dato:
4. Prøvsrapportens nummer:
5. (Eventuelle) merknader (se tillegget)
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Innholdsfortegnelsen for den opplysningspakken som er inngitt til godkjenningsmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

⁽²⁾ Dersom merkingen for identifikasjon av typen inneholder tegn som ikke er aktuelle for beskrivelsen av det kjøretøy, den del eller den tekniske enhet som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn i dokumentasjonen angis med symbolet «?» (f.eks.: ABC??123??).

⁽³⁾ Som definert i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF.

Tillegg til EØF-typegodkjenningsdokument nr. ...

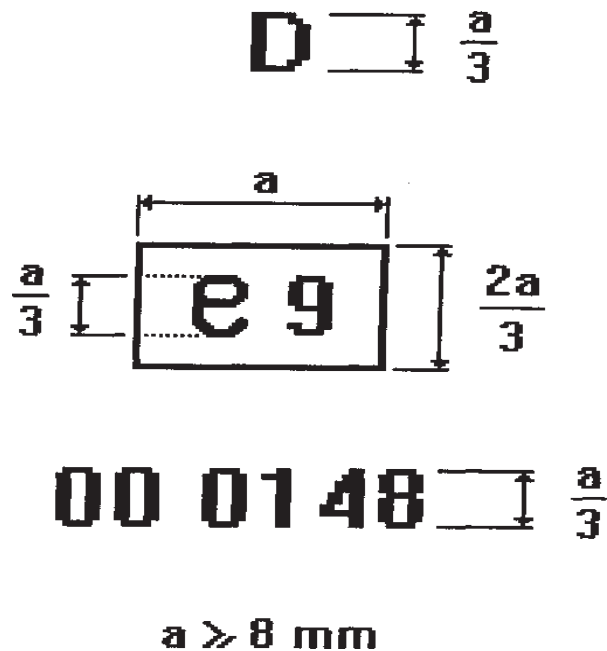
i forbindelse med typegodkjenning av en setetype som del (direktiv 74/408/EØF, sist endret ved direktiv 96/37/EF)

1. Utfyllende opplysninger
 - 1.1. Kort beskrivelse av setetypen, festedeler og systemer for justering i lengderetningen og låse-mekanismer, herunder minsteavstanden mellom festepunktene:
 - 1.3. Setenes plassering og innretning:
 - 1.4. Eventuelle seter med bilbeltefeste:
 - 1.5. (Eventuell) type hodestøtte; integrert/avtakbar/separat⁽¹⁾
5. Merknader:
 - 5.1. Energiopptaksprøving for seteryggens bakside: ja/nei⁽¹⁾
 - 5.1.2. Tegninger som viser den del av seteryggens bakside som er prøvd med hensyn til energiopptak:
 - 5.2. Setet er typegodkjent i henhold til nr. 3.2.1 i vedlegg III (dynamisk prøving): ja/nei⁽¹⁾
 - 5.2.1. Prøving 1: ja/nei⁽¹⁾
 - 5.2.2. Prøving 2: ja/nei⁽¹⁾
 - 5.2.3. Beskrivelse av de belter og fester som er brukt ved prøving 2:
 - 5.2.4. Type ekstrasete brukt ved prøving 2 (dersom typen er en annen enn den godkjente setetypen):
 - 5.3. Setet er typegodkjent i henhold til nr. 3.2.2 i vedlegg III (dynamisk prøving): ja/nei⁽¹⁾
 - 5.3.1. Prøving i henhold til tillegg 5: ja/nei⁽¹⁾
 - 5.3.2. Prøving i henhold til tillegg 6: ja/nei⁽¹⁾

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

Tillegg 5

Mønster for EØF-typegodkjenningsmerke



Setet som er påført ovenstående EØF-typegodkjenningsmerke, er en innretning gitt typegodkjenning i Spania (e9) under basistypegodkjenningsnummeret 0148 i henhold til dette direktiv (00). Tallene er brukt bare som eksempel.»

Nytt vedlegg II skal lyde:

«VEDLEGG II

VIRKEOMRÅDE OG DEFINISJONER FOR SAMT KRAV TIL KJØRETØYER I GRUPPE M₁

1. Virkeområde

- 1.0. Kravene i dette vedlegg får anvendelse på kjøretøyer i gruppe M₁.
- 1.1. Kravene i dette vedlegg får ikke anvendelse på klappseter og seter som er side- eller bakoverrettet, eller på hodestøtter montert på slike seter.
- 1.2. Hodestøtter gitt typegodkjenning i samsvar med kravene i direktiv 78/932/EØF skal anses å være i samsvar med de aktuelle krav i dette direktiv.
- 1.3. Baksiden på seter som er i sone 1 eller baksiden på hodestøtter som er i samsvar med kravene i nr. 5.7 i vedlegg I til direktiv 74/60/EØF (om innvendig utstyr), skal anses å være i samsvar med de tilsvarende krav i dette direktiv.

2. Definisjoner

I dette direktiv menes med

- 2.1. «typegodkjenning av et kjøretøy»: godkjenning av en kjøretøytype med hensyn til setenes og festenes styrke, utformingen av seteryggenes bakside og hodestøttenes egenskaper,
- 2.2. «kjøretøytype»: en gruppe motorvogner som ikke i vesentlig grad skiller seg fra hverandre med hensyn til:
 - 2.2.1. setenes oppbygning, form, mål, materialer og masse, selv om setetrekke og -farge kan variere, forskjeller i masse som ikke overstiger 5 % av setet gitt typegodkjenning, skal anses som uten betydning,
 - 2.2.2. typer og mål for seteryggenes og setets samt setedelers justerings-, forskyvnings- og låsesystemer,
 - 2.2.3. typer og mål for setefester,
 - 2.2.4. hodestøttenes mål, oppbygning, materialer og polstring, selv om de kan variere med hensyn til trekket og fargen,
 - 2.2.5. typer og mål for hodestøttenes festedeler og for separate hodestøtter, egenskapene til den del av kjøretøyet der hodestøtten er festet,
- 2.3. «sete»: en konstruksjon som kan være en integrert del av kjøretøykonstruksjonen, med tilhørende polstring, og som tjener som sitteplass for en voksen. Betegnelsen omfatter både enkeltseter og den del av et benkesete som tilsvarer en sitteplass,
- 2.4. «benkesete»: en konstruksjon med tilhørende polstring som tjener som sitteplass for minst to voksne,
- 2.5. «feste»: systemet som fester seteenheten til kjøretøykonstruksjonen, herunder de berørte delene av kjøretøykonstruksjonen,
- 2.6. «justeringssystem»: den innretning som gjør det mulig å justere setet eller deler av det slik at stillingen passer til den sittendes kroppsform. Denne innretningen kan særlig gjøre det mulig å foreta

- 2.6.1. lengdeforskyvning,
- 2.6.2. høydeforskyvning,
- 2.6.3. vinkelforskyvning,
- 2.7. «forskyvningssystem»: en innretning som for å lette passasjerenes adgang til plassen bak det aktuelle sete gjør det mulig å foreta en forskyvning eller dreining av setet eller deler av det uten noen fast mellomstilling,
- 2.8. «låsesystem»: en innretning som sikrer at setet og setedelene ikke forlater bruksstillingen,
- 2.9 «klappsete»: et ekstrasete, beregnet på leilighetsvis bruk, som til vanlig er sammenslått,
- 2.10. «verrplan»: det vertikale plan som står vinkelrett på kjøretøyets medianplan i lengderetningen,
- 2.11. «plan i lengderetningen»: et plan parallellt med kjøretøyets medianplan i lengderetningen,
- 2.12. «hodestøtte»: en innretning hvis funksjon er å begrense en voksent brukers hodebevegelse bakover i forhold til kroppen, med henblikk på å redusere risikoen for nakkeskader i tilfelle ulykke,
 - 2.12.1. «integrert hodestøtte»: en hodestøtte som utgjøres av den øverste del av seteryggen. Hodestøtter som oppfyller definisjonene i nr. 2.12.2 og 2.12.3 nedenfor, men som kan tas av setet eller kjøretøykonstruksjonen bare ved hjelp av verktøy eller ved at setetrekket fjernes helt eller delvis, oppfyller denne definisjon,
 - 2.12.2. «avtakbar hodestøtte»: en hodestøtte som består av en del som kan tas av setet, konstruert for innsetting og forankring i seteryggkonstruksjonen,
 - 2.12.3. «separat hodestøtte»: en hodestøtte som består av en del som er uavhengig av setet, konstruert for innsetting og forankring i kjøretøykonstruksjonen,
- 2.13. «R-punkt»: referansepunktet for sitteplasser som definert i vedlegg III til direktiv 77/649/EØF,
- 2.14. «referanselinje»: linjen på prøvedukken gjengitt i figur 1.

3. **Krav**

- 3.1. Alle ytre seter foran i kjøretøyer i gruppe M_1 skal være utstyrt med hodestøtte (Også seter utstyrt med hodestøtte, beregnet på plassering på andre sitteplasser og andre kjøretøygrupper kan typegodkjennes i henhold til dette direktiv).
- 3.2. Allmenne krav til alle seter
 - 3.2.1. Alle justerings- og forskyvningssystemer skal ha et låsesystem som skal virke automatisk. Låsesystemer for armlener og andre hvileinnretninger er ikke påkrevd, med mindre slike innretninger medfører en ytterligere risiko for skade på kjøretøyets brukere i tilfelle kollisjon.
 - 3.2.2. Betjeningsinnretningen som utløser en innretning som nevnt i nr. 2.7, skal være plassert på setets yterside nær døren. Den skal være lett tilgjengelig, selv for den som sitter umiddelbart bak vedkommende sete.
 - 3.2.3. Baksiden av seter i område 1, definert i nr. 8.1.1 i tillegg 1, skal bestå energioptaksprøvingen i samsvar med kravene i tillegg 2⁽¹⁾.
 - 3.2.3.1. Kravet skal anses oppfylt dersom hodets retardasjon ikke overstiger 80 g i mer enn 3 m/s sammenhengende under prøvingene foretatt etter metoden angitt i tillegg 2. Dessuten skal det ikke dannes noen farlig kant under prøvingen eller etter at prøvingen er avsluttet.

⁽¹⁾ Kjøretøyer i gruppe M_1 skal anses for å oppfylle bestemmelsene i nr. 3.2.3 og 3.2.4 i dette vedlegg, forutsatt at de er i samsvar med bestemmelsene i direktiv 74/60/EØF.

- 3.2.3.2. Kravene i nr. 3.2.3 får ikke anvendelse på bakerste seter eller seter plassert rygg mot rygg.
- 3.2.4. Oversiden av setenes bakside skal ikke ha skarpe kanter eller farlige ujevnheter som kan øke risikoen for alvorlige skader på brukerne⁽¹⁾. Dette kravet skal anses oppfylt dersom overflaten til setenes bakside prøvd under vilkårene angitt i tillegg 1 har en krumningsradius på minst
- 2,5 mm i område 1,
 - 5,0 mm i område 2,
 - 3,2 mm i område 3.
- Områdene er definert i nr. 8.1 i tillegg 1.
- 3.2.4.1. Dette kravet får ikke anvendelse på:
- deler av de forskjellige områder med et framspring på mindre enn 3,2 mm over overflaten rundt og med stumpe kanter, forutsatt at framspringets høyde er mindre enn halvparten av bredden,
 - bakerste seter eller seter plassert rygg mot rygg,
 - baksiden av seter plassert under et vannrett plan gjennom det laveste R-punkt i hver seterekke. (Når seterekkene har ulik høyde, regnet bakfra, skal planet flyttes opp eller ned på en slik måte at det går loddrett gjennom R-punktet til neste seterekke foran),
 - deler av typen «fleksibel netting».
- 3.2.4.2. I område 2, definert i nr. 8.1.2 i tillegg 1, kan overflatene ha en krumningsradius på mindre enn 5 mm, men minst 2,5 mm, forutsatt at de består energiopptaksprøvingen beskrevet i tillegg 2. Dessuten skal slike overflater være polstret for å unngå at hodet kommer i direkte kontakt med seterammekonstruksjonen.
- 3.2.4.3. Dersom områdene nevnt ovenfor omfatter deler dekket med et materiale mykere enn Shore-hardhet 50, får ovennevnte krav, med unntak av kravene i forbindelse med energiopptaksprøvingen etter kravene i tillegg 2, anvendelse bare på stive deler.
- 3.2.5. Det skal ikke forekomme feil i seterammen, setefestet, justerings- og forskyvningssystemer eller deres låseinretninger under eller etter prøvingen angitt i nr. 2 og 3 i tillegg 1. Varig deformasjon, herunder brudd, kan godtas forutsatt at den ikke øker risikoen for skade i tilfelle kollisjon og at de fastsatte belastningene opprettholdes.
- 3.2.6. Ingen låsesystemer må gå ut av lås under prøvingene beskrevet i nr. 3 i tillegg 1.
- 3.2.7. Etter prøvingene skal forskyvningssystemer beregnet på å gi eller lette brukernes adgang virke, de må kunne åpnes minst én gang og tillate forskyvning av setet eller setedelen de er beregnet på.
- 3.2.8. Det kreves ikke at andre forskyvningssystemer samt justeringssystemer og tilhørende låsesystemer skal virke.
- 3.2.9. For seter utstyrt med hodestøtte skal styrken til seteryggen og dens låseinretninger anses for å oppfylle kravene i nr. 2 når det ikke forekommer noe brudd i setet eller seteryggen etter prøvingen i samsvar med nr. 4.3.6; ved brudd skal det påvises at setet kan oppfylle kravene i nr. 2.
- 3.2.10. For seter (seterader) med flere sitteplasser enn hodestøtter skal prøvingen beskrevet i nr. 2 foretas.
- 3.3. Særlige krav til seter som er utstyrt med eller kan utstyres med hodestøtte.

- 3.3.1. Hodestøtten må ikke innebære en tilleggsrisiko for brukerne av kjøretøyet. Uansett bruksstilling skal den særlig ikke ha noen farlige framspring eller skarpe kanter som kan øke risikoen for eller omfanget av skade på brukerne.
- 3.3.2. De delene av nakkestøttens for- og bakside som er i område 1, som definert i nr. 8.1.1.3 i tillegg 1, skal bestå energioptaksprøvingen.
 - 3.3.2.1. Kravet skal anses oppfylt dersom hodets retardasjon ikke overstiger 80 g i mer enn 3 m/s sammenhengende under prøvingene foretatt etter metoden angitt i tillegg 2. Dessuten skal det ikke dannes noen farlig kant under prøvingen eller etter at prøvingen er avsluttet.
 - 3.3.3. De delene av nakkestøttens for- og bakside som er i område 2, som definert i nr. 8.1.2 i tillegg 1, skal være slik polstret at direkte kontakt mellom hodet og delene i konstruksjonen unngås, og at kravene i nr. 3.2.4 for baksidene av setene i område 2 oppfylles.
 - 3.3.4. Kravene i nr. 3.3.2 og 3.3.3 får ikke anvendelse på baksidene av hodestøtter beregnet på montering på seter som har seter bare foran seg.
 - 3.3.5. Hodestøtten skal være slik festet til setet eller kjøretøykonstruksjonen at ingen stive eller farlige deler stikker ut fra hodestøttens polstring eller fra festet til seteryggen som følge av det trykk prøvedukkens hode utøver under prøvingen.
 - 3.3.6. For seter utstyrt med hodestøtte kan bestemmelsene i nr. 3.2.3, etter avtale med den tekniske instans, anses som overholdt dersom setet utstyrt med hodestøtten er i samsvar med bestemmelsene i nr. 3.3.2.
- 3.4. Hodestøttens høyde
 - 3.4.1. Hodestøttens høyde skal måles i henhold til beskrivelsen i nr. 5 i tillegg 1.
 - 3.4.2. For hodestøtter som ikke er justerbare i høyden, skal høyden være minst 800 mm⁽¹⁾ for forseter og minst 750 mm⁽²⁾ for øvrige seter.
 - 3.4.3. For hodestøtter som er justerbare i høyden,
 - 3.4.3.1. skal høyden være minst 800 mm⁽¹⁾ for forseter og minst 750 mm⁽²⁾ for øvrige seter, og dette tallet skal oppnås når støtten befinner seg mellom høyeste og laveste justeringsstilling,
 - 3.4.3.2. skal høyden ikke være mindre enn 750 mm⁽²⁾ i noen bruksstilling,
 - 3.4.3.3. kan det for andre seter enn forseter tillates at hodestøttene kan plasseres i en stilling der høyden er mindre enn 750 mm⁽²⁾, forutsatt at brukeren lett kan se at innretningen i denne stillingen ikke er beregnet på å benyttes som hodestøtte,
 - 3.4.3.4. kan det for forseter tillates at hodestøttene på tomme seter automatisk kan plasseres i en stilling som innebærer en høyde mindre enn 750 mm⁽²⁾, forutsatt at de automatisk returnerer til bruksstilling når setet benyttes.
 - 3.4.4. Målene nevnt i nr. 3.4.2 og 3.4.3.1 ovenfor kan reduseres for å sikre tilfredsstillende klaring mellom hodestøtten og takets innvendige overflate, rutene eller enhver del av kjøretøykonstruksjonen, men klaringen skal ikke overstige 25 mm. For seter utstyrt med forskyvnings- og/eller justeringssystemer får sistnevnte krav anvendelse for alle setestillinger. Som unntak fra nr. 3.4.3.2 skal de dessuten ikke ha noen bruksstilling der høyden er mindre enn 700 mm.
 - 3.4.5. Som unntak fra kravene til høyde nevnt i nr. 3.4.2, 3.4.3.1 og 3.4.3.2 skal høyden til hodestøtter konstruert for montering på midtre seter eller sitteplasser bak ikke være mindre enn 700 mm.

(1) Tallet 750 mm får anvendelse til 1. oktober 1999 for nye kjøretøytyper og til 1. oktober 2001 for alle kjøretøyer.

(2) Tallet 700 mm får anvendelse til 1. oktober 1999 for nye kjøretøytyper og til 1. oktober 2001 for alle kjøretøyer.

- 3.5. For seter som kan utstyres med hodestøtte, skal det kontrolleres at de er i samsvar med bestemmelsene i nr. 3.2.3 og 3.3.2.
- 3.5.1. For hodestøtter som er justerbare i høyden, skal høyden på den del av innretningen som hodet hviler mot, målt etter beskrivelsen i nr. 5 i tillegg 1, ikke være mindre enn 100 mm.
- 3.6. For innretninger som ikke er justerbare i høyden, skal det ikke være større rom enn 60 mm mellom seteryggen og hodestøtten. Dersom hodestøtten er justerbar i høyden, skal den i laveste stilling være høyst 25 mm fra toppen av seteryggen. For seter eller benkeseter som er justerbare i høyden og utstyrt med separate hodestøtter, skal samsvaret med dette kravet kontrolleres i alle sete- eller seteradstillinger.
- 3.7. For hodestøtter integrert i seteryggen skal det aktuelle område ligge
- over et plan vinkelrett på referanselinjen, 540 mm fra R-punktet,
 - mellom to loddrette plan i lengderetningen, 85 mm på hver side av referanselinjen. I dette området er ett eller flere mellomrom tillatt, uavhengig av utformingen, dersom de er i en avstand «a» på mer enn 60 mm, målt som beskrevet i tillegg 1 nr. 7, forutsatt at kravene i nr. 3.10 fortsatt overholdes etter tilleggsprøvingen i henhold til tillegg 1 nr. 4.3.3.2.
- 3.8. For hodestøtter som er justerbare i høyden, er, uavhengig av utformingen, ett eller flere mellomrom tillatt på den del av innretningen som tjener som hodestøtte, dersom de er i en avstand «a» på mer enn 60 mm, målt som beskrevet i tillegg 1 nr. 7, forutsatt at kravene i nr. 3.10 fortsatt overholdes etter tilleggsprøvingen i henhold til tillegg 1 nr. 4.3.3.2.
- 3.9. Hodestøttens bredde skal være slik at den gir tilfredsstillende støtte for hodet til en bruker som sitter normalt. Som fastsatt i metoden beskrevet i tillegg 1 nr. 6 skal hodestøtten dekke et område som strekker seg minst 85 mm på hver side av det loddrette vertikale planet til setet som hodestøtten er beregnet for.
- 3.10. Hodestøtten og dens feste skal være slik at hodets største forskyvning bakover, X, målt i henhold til den statiske metoden fastsatt i tillegg 1 nr. 4.3, er mindre enn 102 mm.
- 3.11. Hodestøtten og dens feste skal ha tilstrekkelig styrke til at de kan tåle belastningen angitt i tillegg 1 nr. 4.3.6 uten at det oppstår brudd. For hodestøtter som er integrert i seteryggen, får kravene i dette nummer anvendelse på de deler av seteryggens konstruksjon som er over et plan vinkelrett på referanselinjen, 540 mm fra R-punktet.
- 3.12. Dersom hodestøtten er justerbar, skal det ikke være mulig å heve den over største brukshøyde, med unntak av bevisste inngrep fra brukerens side som ikke har tilknytning til justering av støtten.
- 3.13. Styrken til hodestøtten og dens låseinnetninger skal anses for å oppfylle kravene fastsatt i tillegg 1 nr. 2 når det ikke har oppstått noe brudd i setet eller seteryggen etter prøvingen i henhold til tillegg 1 nr. 4.3.6, og i motsatt tilfelle skal det påvises at setet kan oppfylle prøvingskravene i tillegg 1 nr. 2.

*Tillegg 1***Prøvinger og bruksanvisninger****1. Allmenne bestemmelser for samtlige prøvinger**

- 1.1. Seteryggen, dersom den kan innstilles, skal låses i en stilling som tilsvarer en helning bakover på så nær 25° som mulig av referanselinjen gjennom kroppen på dukken gjengitt i figur 1 i forhold til en loddrett linje, med mindre produsenten har angitt noe annet.
- 1.2. Når et sete, festet og låsemekanismen er identisk eller symmetrisk med hensyn til et annet sete i kjøretøyet, kan den tekniske instans begrense prøvingen til bare ett slikt sete.
- 1.3. For seter med justerbar hodestøtte skal prøvingene foretas med hodestøtten i den minst gunstige stilling (vanligvis den høyeste) som justeringssystemet tillater.

2. Prøving av styrken til seteryggen og dens justeringssystemer

- 2.1. Ved hjelp av en gjenstand som forestiller ryggen på prøvedukken, skal den øverste del av seteryggkonstruksjonen utsettes for en bakoverrettet kraft i lengderetningen som gir et moment på 530 Nm i forhold til R-punktet. For benkeseter hvis bæreramme (også for hodestøtten) helt eller delvis er felles for flere sitteplasser, skal prøvingen foretas samtidig for alle slike sitteplasser.

3. Prøving av setefestets styrke og av justerings-, låse- og forskyvningssystemer

- 3.1. Hele kjøretøyrammen eller en representativ del av rammen skal utsettes for en vannrett foroverrettet retardsjon på 20 g i 30 m/s i samsvar med kravene i tillegg 3 nr. 1.
- 3.2. En vannrett bakoverrettet retardsjon skal påføres i samsvar med kravene i nr. 3.1.
- 3.3. Kravene i nr. 3.1 og 3.2 skal verifiseres for alle setestillinger. For seter med justerbar hodestøtte skal prøvingen foretas med hodestøtten i den minst gunstige stilling (vanligvis den høyeste) som justeringssystemet tillater. Under prøvingen skal setet være slik plassert at ingen ytre faktor kan hindre låsesystemene i å gå ut av lås.

Nevnte vilkår skal anses oppfylt dersom setet er prøvd i følgende stillinger:

- i fremste normale kjørestilling eller bruksstilling, justert ett hakk eller 10 mm bakover i lengderetningen som angitt av produsenten (for seter med uavhengig justering i høyden skal seteputen plasseres i høyeste stilling),
 - i bakerste normale kjørestilling eller bruksstilling, justert ett hakk eller 10 mm forover i lengderetningen som angitt av produsenten (for seter med uavhengig justering i høyden skal seteputen plasseres i høyeste stilling), og eventuelt etter kravene i nr. 3.4.
- 3.4. I tilfeller der låsesystemene er slik innrettet at de i en annen sittestilling enn dem angitt i nr. 3.3 vil gi en mindre gunstig fordeling av kreftene som virker på låseinnretningene og setefestene enn dem angitt i nr. 3.3, skal prøvingene foretas i denne mindre gunstige sittestilling.
 - 3.5. Prøvingvilkårene nevnt i nr. 3.1 skal anses oppfylt dersom de på produsentens anmodning erstattes av en kollisjonsprøving med kjøretøyet i driftsferdig stand mot en fast barriere, som fastsatt i tillegg 3 nr. 2 i dette vedlegg. I dette tilfelle skal setet justeres til den stilling som er minst gunstig med hensyn til belastningens fordeling på festesystemet som fastsatt i nr. 1.1, 3.3 og 3.4.

4. Prøving av hodestøttens ytelse

- 4.1. Dersom hodestøtten er justerbar, skal den plasseres i den minst gunstige stilling (vanligvis den høyeste) som justeringssystemet tillater.
- 4.2. For benkeseter hvis bæreramme (også for hodestøtten) helt eller delvis er felles for flere sitteplasser, skal prøvingen foretas samtidig for alle slike sitteplasser.
- 4.3. Prøving
- 4.3.1. Alle linjer, herunder referanselinjens projeksjoner, skal trekkes i det loddrette medianplanet til vedkommende sete eller sitteplass (figur 2).
- 4.3.2. Den forskjøvede referanselinjen bestemmes ved at den del som forestiller ryggen på prøvedukken i figur 2, utsettes for en bakoverrettet utgangskraft som gir et moment på 530 Nm nær R-punktet.
- 4.3.3. Ved hjelp av et kuleformet hode med diameter på 165 mm påføres en utgangskraft som gir et moment på 373 Nm nær R-punktet i rett vinkel med den forskjøvede referanselinjen 65 mm fra toppen av hodestøtten, og den forskjøvede referanselinjen holdes i en slik stilling, som fastsatt i henhold til kravene i nr. 4.3.2.
- 4.3.3.1. Dersom påføring av kraften fastsatt i nr. 4.3.3 65 mm fra toppen av hodestøtten hindres av mellomrom, kan avstanden reduseres slik at kraftens akse går gjennom midtlinjen til den del av rammen som er nærmest mellomrommet.
- 4.3.3.2. I tilfellet beskrevet vedlegg II nr. 3.7 og 3.8 skal prøvingen gjentas ved at hvert mellomrom utsettes for
- en kraft som går gjennom tyngdepunktet til mellomrommets minste område langs tverrplan parallelt med referanselinjen, og
 - som skaper et moment på 373 Nm nær R-punktet,
- ved hjelp av en kule med diameter på 165 mm.
- 4.3.4. Hodets tangent Y, parallelt med den forskjøvede referanselinjen, bestemmes.
- 4.3.5. Avstanden X, fastsatt i vedlegg II nr. 3.10, mellom tangenten Y og den forskjøvede referanselinjen måles.
- 4.3.6. For å kontrollere hodestøttens virkning skal utgangsbelastningen fastsatt i nr. 4.3.3 og 4.3.3.2 økes til 890 N, med mindre det først oppstår brudd i setet eller seteryggen.

5. Bestemmelse av hodestøttens høyde

- 5.1. Alle linjer, herunder referanselinjens projeksjon, skal trekkes i det loddrette medianplan til vedkommende sete eller sitteplass, idet planets skjæringspunkt med setet bestemmer hodestøttens og seteryggens omkrets (figur 1a).
- 5.2. Prøvedukken beskrevet i vedlegg III til direktiv 77/649/EØF plasseres i normal stilling på setet.
- 5.3. Deretter trekkes projeksjonen av prøvedukkens referanselinje i planet angitt i nr. 4.3.1 for vedkommende sete.

Tangenten S til toppen av hodestøtten trekkes vinkelrett på referanselinjen.

- 5.4. Høyden som er relevant for anvendelsen av kravene i vedlegg II nr. 3.4, er avstanden «h» mellom R-punktet og tangenten S.

6. **Bestemmelse av hodestøttens bredde (figur 1b)**

- 6.1. Planet S_1 , vinkelrett på referanselinjen og 65 mm under tangenten S definert i nr. 5.3, bestemmer et snitt i hodestøtten begrenset av omkrets C.
- 6.2. Bredden på hodestøtten som er relevant for anvendelsen av kravene i vedlegg II nr. 3.9, er avstanden «L» målt i planet S_1 mellom de loddrette plan i lengderetningen p og p'.
- 6.3. Bredden på hodestøtten skal om nødvendig bestemmes også i planet vinkelrett på referanselinjen 635 mm over setets R-punkt, og avstanden skal måles langs referanselinjen.

7. **Bestemmelse av avstanden «a» for nakkestøttens åpninger (figur 3)**

- 7.1. Avstanden «a» skal bestemmes for hver åpning og i forhold til hodestøttens forside ved hjelp av en kule med en diameter på 165 mm.
- 7.2. Kule skal plasseres slik i et punkt i åpningen at den kommer lengst mulig inn i åpningen uten at noen belastning påføres.
- 7.3. Avstanden mellom kulens to berøringspunkter med åpningen utgjør den avstand «a» som er relevant for vurderingen av kravene i vedlegg II nr. 3.7 og 3.8.

8. **Prøvinger med hensyn til seteryggens og hodestøttens energioptak**

- 8.1. De overflatene på setenes baksider som skal kontrolleres, er de som er i områdene definert nedenfor, og som kan berøres av en kule med diameter på 165 mm når setet er montert i kjøretøyet.

8.1.1. Område 1

- 8.1.1.1. For enkeltseter uten hodestøtte skal nevnte område omfatte baksiden av seteryggen mellom de loddrette plan i lengderetningen som befinner seg 100 mm fra hver side av medianplanet i lengderetningen til hver ytre sitteplass som er definert av produsenten, og over et plan vinkelrett på referanselinjen 100 mm under toppen av seteryggen.

- 8.1.1.2. For benkeseter uten hodestøtte skal nevnte område ligge mellom loddrette plan i lengderetningen som befinner seg 100 mm fra hver side av det medianplan i lengderetningen til hver ytre sitteplass som er definert av produsenten, og over et plan vinkelrett på referanselinjen 100 mm under toppen av seteryggen.

- 8.1.1.3. For seter eller benkeseter utstyrt med hodestøtte skal nevnte område ligge mellom de loddrette plan i lengderetningen som befinner seg 70 mm fra medianplanet i lengderetningen til vedkommende sete eller sitteplass og over et plan vinkelrett på referanselinjen 635 mm fra R-punktet. Ved prøvingen skal hodestøtten, dersom den er justerbar, plasseres i den minst gunstige stilling (vanligvis den høyeste) som justeringssystemet tillater.

8.1.2. Område 2

- 8.1.2.1. For seter eller benkeseter uten hodestøtte og seter eller benkeseter med avtakbare eller separate hodestøtter skal område 2 ligge over et plan vinkelrett på referanselinjen 100 mm fra toppen av seteryggen, bortsett fra de deler som ligger i område 1.

8.1.2.2. For seter eller benkeseter med integrert hodestøtte skal område 2 ligge over et plan vinkelrett på referanselinjen 440 mm fra R-punktet til vedkommende sete eller sitteplass, bortsett fra de deler som ligger i område 1.

8.1.3. Område 3

8.1.3.1. Område 3 defineres som den del av seteryggen eller benkesetet som ligger over det vannrette planet definert i dette vedleggs nr. 3.2.4.1 tredje strekpunkt, med unntak av de deler som ligger i område 1 og 2.

9. **Prøvingsmetodenes likeverdighet**

Dersom det benyttes en annen prøvingsmetode enn dem angitt i nr. 2, 3 og 4 og tillegg 2, skal deres likeverdighet godtgjøres.

BRUKSANVISNING

For seter utstyrt med justerbare hodestøtter skal produsentene gi anvisning om hvordan hodestøttene skal brukes, justeres, låses og eventuelt fjernes.

*Tillegg 2***Prøvmingsmetode for kontroll av energiopptak**

1. **Montering, prøvmingsutstyr, registreringsutstyr og metode**
- 1.1. **Montering**
 - 1.1.1. Setet slik det er montert i kjøretøyet, skal være solid festet til prøvmingsbenken ved hjelp av festedelene som leveres av produsenten, slik at det ikke flyttes under virkningen av slaget.
 - 1.1.2. Seteryggen, dersom den er justerbar, skal låses i stillingen angitt i tillegg 1 nr. 1.1.
 - 1.1.3. Dersom setet er utstyrt med hodestøtte, skal støtten være slik montert på seteryggen som den er i kjøretøyet. Når hodestøtten er separat, skal den være solid festet til den del av kjøretøykonstruksjonen den normalt er festet til.
 - 1.1.4. Dersom hodestøtten er justerbar, skal den plasseres i den minst gunstige stilling som justeringsinnretningen tillater.
- 1.2. **Prøvmingsutstyr**
 - 1.2.1. Utstyret består av en pendel der omdreiningssaksen bæres av et kulelager, og der den reduserte massen⁽¹⁾ i slagsentrum er 6,8 kg. Den nedre enden av pendelen består av et hardt hode med en diameter på 165 mm, der sentrum faller sammen med pendelens slagsentrum.
 - 1.2.2. Hodet er utstyrt med to akselerasjonsmålere og en hastighetsmåler som alle kan måle i slagretningen.
- 1.3. **Registreringsutstyr**

Registreringsutstyret som brukes, skal gjøre det mulig å foreta målingene med følgende nøyaktighet:

 - 1.3.1. **Akselerasjon**

Nøyaktighet: $\pm 5\%$ av den reelle verdi

Kanalfrekvens for data: Klasse 600 tilsvarende ISO-standard 6487 (1987)

Følsomhet i tverr-retningen: $\pm 5\%$ av skalaens laveste verdi,
 - 1.3.2. **Hastighet**

Nøyaktighet $\pm 2,5\%$ av den reelle verdi

Følsomhet: 0,5 km/t,
 - 1.3.3. **Tidsregistrering**

Utstyret skal kunne registrere hele hendelsesforløpet og vise målte verdier i tusendels sekunder,

Begynnelsen av sammenstøtet i det øyeblikk hodet treffer emnet som prøves, skal finnes i de registreringer som brukes for å analysere prøvingen.

(¹) Forholdet mellom pendelens reduserte masse « m_r » og dens samlede masse « m » i en avstand « a » mellom slagsentret og rotasjonsaksen og i en avstand « d » mellom tyngdepunktet og rotasjonsaksen uttrykkes ved formelen $m_r = m \cdot l/a$.

1.4. Prøvingsmetode

1.4.1. Prøvinger av seteryggen

Setet skal være montert som angitt i dette tilleggs nr. 1.1, og slagretningen skal være bakfra foroverrettet i et plan i lengderetningen som har en vinkel på 45 grader på loddrett.

Slagpunktene skal velges av prøvingslaboratoriet på overflater med en krumningsradius mindre enn 5 mm innenfor område 1 som definert i tillegg 1 nr. 8.1.1, eller om nødvendig innenfor område 2 som definert i tillegg 1 nr. 8.1.2.

1.4.2. Prøvinger av hodestøtten

Hodestøtten skal være festet og justert som angitt i dette vedleggs nr. 1.1. Slagene skal foretas på punkter valgt av prøvingslaboratoriet på overflater med en krumningsradius mindre enn 5 mm innenfor område 1 som definert i tillegg 1 nr. 8.1.1, og eventuelt innenfor område 2 som definert i tillegg 1 nr. 8.1.2.

1.4.2.1. For baksiden skal slagretningen være bakfra foroverrettet i et plan i lengderetningen som har en vinkel på 45° på loddrett.

1.4.2.2. For forsiden skal slagretningen være forfra bakoverrettet i et plan i lengderetningen og vannrett.

1.4.2.3. Områdene henholdsvis foran og bak begrenses av det plan i lengderetningen som tangerer toppen av hodestøtten som bestemt i tillegg 1 nr. 5.

1.4.3. Hodet skal treffe prøvingsemnet med en hastighet på 24,1 km/t, og denne hastigheten oppnås enten ved selve framdriftsenergien eller ved bruk av en ekstra framdriftsinnretning.

2. Resultater

Retardasjonsverdien tilsvarer gjennomsnittet av verdiene som avleses på de to retardasjonsmålerne.

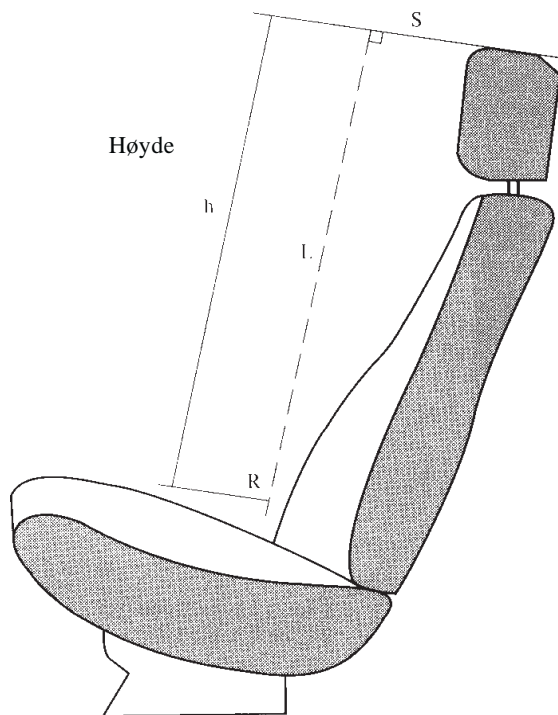
3. Likeverdige metoder

Se tillegg 1 nr. 9 i dette vedlegg.

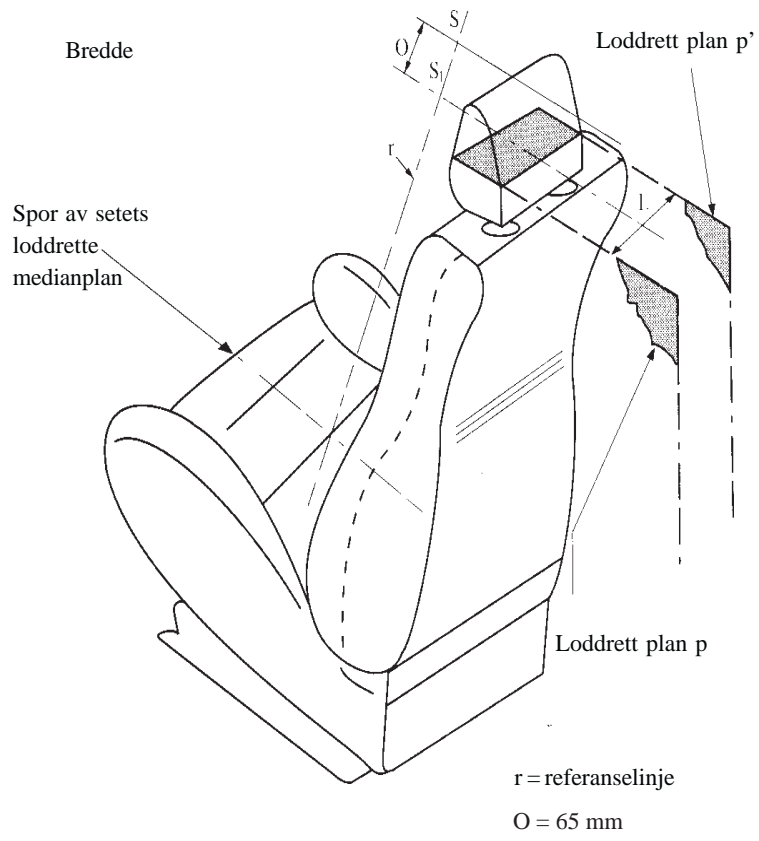
*Tillegg 3***Metode for prøving av styrken til setefestene og deres justerings-, låse- og forskyvningssystemer**

1. **Prøving av motstanden mot treghevirkninger**
 - 1.1. Setene som skal prøves, skal monteres på rammen til kjøretøyet de er beregnet på. Rammen skal være solid festet til prøvingsvognen, i samsvar med kravene i følgende numre.
 - 1.2. Måten kjøretøyet er festet til prøvingsvognen på, skal ikke medføre at setefestene styrkes.
 - 1.3. Setene og delene deres skal være justert og låst i samsvar med kravene i nr. 1.1 og være i en av stillingene beskrevet i nr. 3.3 eller 3.4 i tillegg 1 til dette vedlegg.
 - 1.4. Dersom setene i en setegruppe ikke er vesentlig forskjellige i henhold til nr. 2.2 i dette vedlegg, kan prøvingene fastsatt i tillegg 1 nr. 3.1 og 3.2 foretas med et sete justert til forreste stilling og et annet sete justert til bakerste stilling.
 - 1.5. Vognens retardasjon skal måles med kanalfrekvens for data (CFC) Klasse 60 tilsvarende spesifikasjonene i internasjonal ISO-standard 6487 (1980).
2. **Kollisjonsprøving av hele kjøretøyet mot en fast barriere**
 - 2.1. Barrieren skal bestå av en blokk armert betong med en bredde på minst 3 m, en høyde på minst 1,5 m og en tykkelse på minst 0,6 m. Forsiden skal være vinkelrett på siste del av akselerasjonsbanen og være kledd med kryssfinerplater av en tykkelse på 19 mm (± 1 mm). Bak blokken med armert betong skal det være minst 90 tonn komprimert jord. Blokken og jordmassen kan erstattes med hindringer der forsiden har samme overflate, forutsatt at de gir tilsvarende resultater.
 - 2.2. I det øyeblikket sammenstøtet skjer, skal kjøretøyet være i uhindret bevegelse. Det skal nå hindringen vinkelrett på kollisjonsveggen, og det største tillatte avvik sideveis mellom midtlinjen i lengderetningen til kjøretøyets frontparti og kollisjonsveggenes loddrette midtlinje skal være ± 30 cm; i det øyeblikket sammenstøtet skjer, skal kjøretøyet ikke være under påvirkning av noen ekstra styre- eller framdriftsinnretning. Hastigheten ved sammenstøtet skal være mellom 48,3 km/t og 53,1 km/t.
 - 2.3. Drivstofftanken skal være fylt med vann av en masse tilsvarende 90 % av full tank som angitt av produsenten.
 - 2.3.1. Alle andre systemer (bremseanlegg, kjølesystem osv.) kan være tomme, og i et slikt tilfelle skal det kompenseres for væskenes masse.

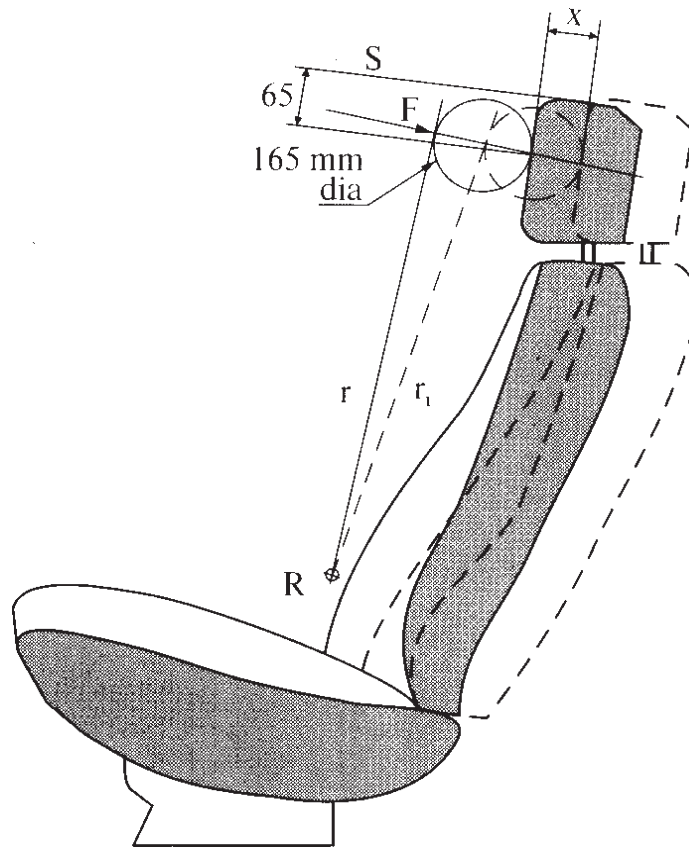
Figur 1a



Figur 1b



Figur 2



————— Utgangsstilling

----- Belastningsstilling

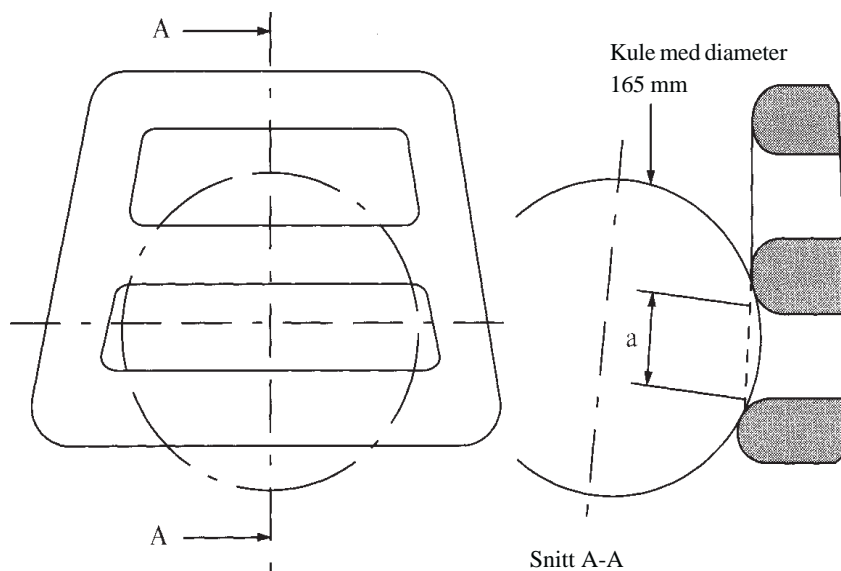
r: referanselinje

r1: forskjøvet referanselinje

Fs moment i forhold til R: 373 Nm

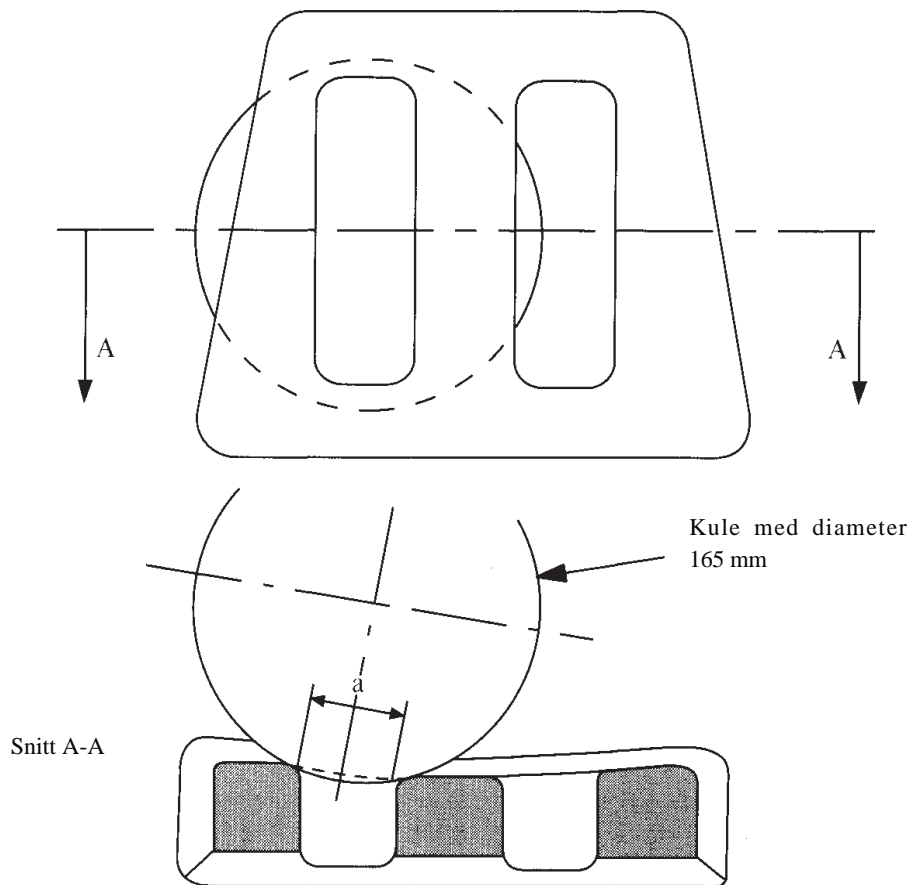
Figur 3

Bestemmelse av avstanden «a» for nakkestøttens åpninger



Eksempel på vannrette åpninger

Merk: Snittet A-A skal foretas i et punkt i området med åpninger som tillater at kulen kommer lengst mulig inn i åpningen uten at noen belastning påføres.



Eksempel på vannrette åpninger

Merk: Snittet A-A skal foretas i et punkt i området med åpninger som tillater at kulen kommer lengst mulig inn i åpningen uten at noen belastning påføres.»

Nytt vedlegg III skal lyde:

«VEDLEGG III

VIRKEOMRÅDE OG DEFINISJONER FOR SAMT KRAV TIL VISSE KJØRETØYER I GRUPPE M₂ OG M₃

1. Virkeområde

- 1.1. Dette vedlegg får anvendelse på seter i kjøretøyer i gruppe M₂ og M₃, med unntak av kjøretøyer i disse gruppene som er konstruert for bruk i byer og byområder og for stående passasjerer, med hensyn til:
 - 1.1.1. alle passasjer seter beregnet på å monteres i kjøreretningen,
 - 1.1.2. setefestene som leveres med kjøretøyet, beregnet som feste for setene nevnt i nr. 1.1, og enhver annen setetype som kan festes med nevnte fester.
- 1.2. Kjøretøyer i gruppe M₂ kan typegodkjennes i samsvar med kravene i vedlegg II i stedet for etter dette vedlegg.
- 1.3. Kjøretøyer der visse seter omfattes av unntaket fastsatt i vedlegg I nr. 5.5.4 i direktiv 76/115/EØF, skal typegodkjennes i samsvar med dette vedlegg.
- 1.4. Prøvingene beskrevet i dette vedlegg kan få anvendelse også på kjøretøydeler (herunder bakovervendte seter) som nevnt i nr. 3.1.10 i vedlegg I til direktiv 77/541/EØF og nr. 4.3.7 i vedlegg I til direktiv 76/115/EØF.

2. Definisjoner

I dette direktiv menes med

- 2.1. «typegodkjenning av et sete»: typegodkjenning av en setetype som del med hensyn til setets styrke og seteryggens konstruksjon for beskyttelse av brukerne av seter montert i kjøreretningen,
- 2.2. «typegodkjenning av et kjøretøy»: typegodkjenning av en kjøretøytype med hensyn til styrken til de deler av kjøretøykonstruksjonen der setene skal festes, og med hensyn til montering av setene,
- 2.3. «setetype»: seter som ikke i vesentlig grad skiller seg fra hverandre med hensyn til følgende kjennetegn, som kan påvirke deres styrke og skadevoldende egenskaper:
 - 2.3.1. de bærende delenes konstruksjon, form, dimensjoner og materiale,
 - 2.3.2. typer av og dimensjoner på seteryggens justerings- og låsesystemer,
 - 2.3.3. festenes og støttenes (f.eks. for ben) dimensjoner, konstruksjon og materialer,
- 2.4. «kjøretøytype»: kjøretøyer som ikke i vesentlig grad skiller seg fra hverandre med hensyn til
 - konstruksjonsmessige kjennetegn som har betydning for dette direktiv, og
 - type(r) av eventuelle EØF-typegodkjente seter montert i kjøretøyet.
- 2.5. «sete»: en konstruksjon som kan festes til kjøretøykonstruksjonen, med tilhørende polstring og festetilbehør, beregnet på å benyttes i et kjøretøy og å tjene som sitteplass for én eller flere voksne,

- 2.6. «enkeltsete»: et sete konstruert og laget som sitteplass for én bruker,
- 2.7. «dobbelsete»: et sete konstruert og laget som sitteplass for to brukere som sitter ved siden av hverandre; imidlertid skal to separate seter ved siden av hverandre uten forbindelse anses som to enkeltseter,
- 2.8. seterad: et sete konstruert og laget som sitteplass for minst tre brukere som sitter ved siden av hverandre; imidlertid skal ikke flere enkelt- eller dobbelseter ved siden av hverandre anses som en seterad,
- 2.9. «setepute»: den delen av setet som er nesten vannrett, og som er konstruert som støtte for en sittende bruker,
- 2.10. «seterygg»: den delen av setet som er nesten vannrett, og som er konstruert som støtte for brukerens rygg, skuldre og eventuelt hode,
- 2.11. «justeringssystem»: den innretning som gjør det mulig å justere setet eller setedelene til en sittestilling som passer brukerens kroppsform,
- 2.12. «forskyvningssystem»: en innretning som gjør det mulig å forskyve setet eller en setedel sideveis eller i lengderetningen uten noen fast mellomstilling for setet eller en setedel, for å lette adgangen for brukere,
- 2.13. «låsesystem»: en innretning som sikrer at setet og setedelene holdes på plass i bruksstillingen,
- 2.14. «feste»: en del av kjøretøyets gulv eller karosseri som et sete kan festes til,
- 2.15. «monteringsdeler»: de bolter eller andre deler som brukes til å feste setet til kjøretøyet,
- 2.16. «prøvningsvogn»: det prøvningsutstyr som lages for og benyttes til dynamisk simulering av trafikkulykker med frontkollisjon,
- 2.17. «ekstrasete»: et sete beregnet på prøvningsdukken montert på vognen, bak setet som skal prøves. Ekstrasetet skal være representativt for det sete som skal benyttes i kjøretøyet, bak setet som skal prøves,
- 2.18. «referanseplan»: det plan som går gjennom kontaktpunktene for prøvningsdukkens hæler, og som benyttes til å bestemme H-punktet og faktisk kroppsvinkel for sitteplasser i motorvogner,
- 2.19. «referansehøyde»: høyden fra toppen av setet til referanseplanet,
- 2.20. «prøvningsdukke»: en prøvningsdukke tilsvarende kravene for Hybrid II eller III⁽¹⁾,
- 2.21. «referanseområde»: området mellom to loddrette plan i lengderetningen, 400 mm fra hverandre og symmetriske om H-punktet, bestemt ved en dreining av prøvningsapparatet beskrevet i vedlegg II til direktiv 74/60/EØF fra loddrett til vannrett. Apparatet skal plasseres i henhold til kravene i nevnte vedlegg og justeres til en største lengde på 840 mm,
- 2.22. «trepunktbelte»: i dette direktiv omfatter trepunktbelter også belter med flere enn tre festepunkter,
- 2.23. «seteavstand» den vannrette avstand mellom etterfølgende seter, målt fra seteryggens forside til baksiden av seteryggen på setet plassert umiddelbart foran, i en høyde av 620 mm over gulvet.

(¹) De tekniske krav til og detaljerte tegninger av Hybrid II og III, tilsvarende hoveddimensjonene til 50 %-persentilen av menn i De forente stater, og kravene til justering av den med henblikk på nevnte prøving, er deponert hos De forente nasjoners generalsekretær og kan på anmodning studeres i sekretariatet til De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa, Folkeforbundets palass, Genève, Sveits.

3. Krav til seter

- 3.1. Hver setetype skal på produsentes anmodning enten underkastes prøvingskravene i tillegg 1 (dynamisk prøving) eller i tillegg 5 og 6 (statisk prøving).
- 3.2. Prøvingene som setetypen har gjennomgått, skal registreres i tillegget til typegodkjenningsdokumentet (tillegg 4 i vedlegg I).
- 3.3. Hvert justerings- og forskyvningssystem som leveres, skal omfatte et låsesystem som skal virke automatisk.
- 3.4. Justerings- og låsesystemene trenger ikke å være i full driftsmessig stand etter prøvingen.
- 3.5. En hodestøtte skal være montert på hvert ytre sete foran i alle kjøretøyer i gruppe M₂ med en største tillatte masse på under 3 500 kg, og hodestøtter i slike kjøretøyer skal være i samsvar med kravene i dette vedlegg eller direktiv 78/932/EØF.

4. Krav til setefester i en kjøretøytype

- 4.1. Setefestene i kjøretøyet skal kunne motstå:
 - 4.1.1. prøvingen beskrevet i tillegg 2, eller
 - 4.1.2. dersom et sete er montert på den delen av kjøretøykonstruksjonen som prøves, prøvingene fastsatt i tillegg 1. Setet behøver ikke være et typegodkjent sete så lenge det oppfyller kravene i nr. 3.2.1 i ovennevnte tillegg.
- 4.2. Varig deformasjon, herunder brudd, av et feste eller av det omgivende området kan godtas, forutsatt at den fastsatte kraft har vært opprettholdt i det fastsatte tidsrom.
- 4.3. Når et kjøretøy har flere enn én type feste, skal hver variant prøves før kjøretøyet kan typegodkjennes.
- 4.4. Det kan benyttes én prøving til samtidig typegodkjenning av et sete og et kjøretøy.
- 4.5. For kjøretøyer i gruppe M₃ skal setefestene anses å oppfylle kravene i nr. 4.1 og 4.2 dersom bilbeltefestene for de tilsvarende sittestillinger er festet direkte til setene som skal monteres, og nevnte bilbeltefester oppfyller kravene i direktiv 76/115/EØF, eventuelt med unntaket fastsatt i nr. 5.5.4 i vedlegget til direktivet.

5. Krav til montering av seter i en kjøretøytype

- 5.1. Alle seter montert i kjøretøyet skal være typegodkjent i henhold til kravene i nr. 3 i dette vedlegg og omfattet av følgende vilkår:
 - 5.1.1. setet skal ha en referanse høyde på minst 1 m, og
 - 5.1.2. høyden til H-punktet for setet umiddelbart bak setet som prøves, skal være høyst 72 mm over H-punktet til sistnevnte sete, men dersom nevnte avstand er større enn 72 mm, skal setet bak prøves og godkjennes for montering i en slik stilling.
- 5.2. Ved en godkjenning i henhold til tillegg 1 får prøving 1 og 2 anvendelse med unntak av følgende:
 - 5.2.1. Prøving 1 får ikke anvendelse når baksiden av setet ikke kan komme i veien for en passasjer uten bilbelte (dvs. når det ikke er montert noe sete i fartsretningen rett bak setet som skal prøves).

- 5.2.2. Prøving 2 får ikke anvendelse dersom
- 5.2.2.1. baksiden av setet ikke kan komme i veien for en passasjer med bilbelte,
 - 5.2.2.2. setet bak er utstyrt med et trepunktsbelte med fester som helt er i samsvar med kravene i direktiv 76/115/EØF (ingen unntak), eller dersom
 - 5.2.2.3. setet oppfyller kravene i tillegg 6 til dette vedlegg.
- 5.3. Dersom det er gitt godkjenning i henhold til tillegg 5 og 6, får alle prøvinger anvendelse, med unntak av følgende:
- 5.3.1. Prøvingen i tillegg 5 får ikke anvendelse dersom baksiden av setet ikke kan komme i veien for en passasjer uten bilbelte (dvs. når det ikke er montert noe sete i fartsretningen rett bak setet som skal prøves).
 - 5.3.2. Prøvingen i tillegg 6 får ikke anvendelse dersom
 - 5.3.2.1. baksiden av setet ikke kan komme i veien for en passasjer med bilbelte, eller
 - 5.3.2.2. setet bak er utstyrt med et trepunktsbelte med fester som helt er i samsvar med kravene i direktiv 76/115/EØF (ingen unntak).

*Tillegg 1***Prøvmingsmetode for seter i henhold til nr. 3
og/eller fester i henhold til nr. 4.1.2.**

1. **Krav**
- 1.1. Prøvingene har til hensikt å bestemme om
 - 1.1.1. brukeren/brukerne av setet holdes sikkert på plass av setet foran og/eller ved bruk av et bilbelte.
 - 1.1.1.1. Dette kravet skal anses oppfylt dersom foroverbevegelsen til noen del av prøvingsdukkens kropp og hode ikke går lenger enn det loddrette tverrplan 1,6 m fra ekstrasetets R-punkt og
 - 1.1.2. brukeren/brukerne av setet ikke skades alvorlig.
 - 1.1.2.1. Dette kravet skal anses oppfylt dersom følgende biomekaniske godkjenningsskriterium for prøvingsdukken som benyttes, bestemt i henhold til tillegg 4, overholdes, det vil si:
 - 1.1.2.1.1. godkjenningsskriteriet for hodet (HAC) er mindre enn 500,
 - 1.1.2.1.2. godkjenningsskriteriet for brystkassen (ThAC) er mindre enn 30 g, med unntak for tidsrom kortere enn 3 ms ($g = 9,81 \text{ m/s}^2$),
 - 1.1.2.1.3. godkjenningsskriteriet for lårbeinet (FAC) er mindre enn 10 Kn, og verdien 8 Kn ikke overstiges i tidsrom over 20 ms,
 - 1.1.3. at setet og setefestene er tilstrekkelig sterke. Dette kravet skal anses oppfylt dersom
 - 1.1.3.1. ingen del av setet, setefestene eller tilbehør løsner helt under prøvingen,
 - 1.1.3.2. setet holdes sikkert på plass, selv om et eller flere fester delvis løsner, og alle låsesystemer forblir i lås så lenge prøvingen varer,
 - 1.1.3.3. ingen del av setekonstruksjonen eller tilbehør etter prøvingen har brudd, skarpe eller spisse kanter eller hjørner som kan gi fysisk skade.
 - 1.2. Ingen av de deler som utgjør baksiden av seteryggen, eller tilbehør skal kunne forårsake fysisk skade på en passasjer ved et sammenstøt. Dette kravet skal anses oppfylt dersom alle deler som kan komme i berøring med en kule med en diameter på 165 mm har en krumningsradius på minst 5 mm.
 - 1.2.1. Dersom noen del av fester og tilbehør nevnt ovenfor består av et materiale med mindre hardhet enn Shore A 50 på et stivt underlag, får kravene i nr. 3.3 anvendelse bare på det stive underlaget.
 - 1.2.2. Deler av baksiden av seteryggen som setets justeringsinnretninger og tilbehør skal ikke omfattes av kravene i nr. 3.3 dersom de i nøytral stilling er under et vannrett plan 400 mm over referanseplanet, selv om brukeren kan komme i berøring med nevnte deler.
 2. **Behandling av setet med henblikk på prøving**
 - 2.1. Setet som skal prøves skal monteres på
 - 2.1.1. et prøvingsunderlag som er representativt for et kjøretøykarosseri, eller på
 - 2.1.2. et stivt prøvingsunderlag.

- 2.2. Festet på prøvingsunderlaget for setet/setene som skal prøves, skal være identisk med eller ha samme kjennetegn som det som brukes i kjøretøyet/kjøretøyene som setet er beregnet på montering i.
- 2.3. Setet som skal prøves, skal være komplett med polstring og tilbehør. Dersom setet er utstyrt med bord, skal bordet være sammenklappet.
- 2.4. Dersom setet er justerbart sideveis, skal det justeres til maksimal forskyvning.
- 2.5. Dersom seteryggen er justerbar, skal den være slik justert at den for kroppen til prøvingsdukken brukt til å bestemme H-punktet og faktisk kroppsvinkel for sitteplasser i motorvogner gir en helning som er så nær mulig den produsenten anbefaler for normal bruk, eller ved mangel på slik anbefaling, så nær mulig en vinkel på 25 grader bakover fra loddrett.
- 2.6. Dersom seteryggen er utstyrt med hodestøtte som er justerbar i høyden, skal hodestøtten være i laveste stilling.
- 2.7. Det skal være montert bilbelter typegodkjent i henhold til direktiv 77/541/EØF, montert i fester montert i henhold til direktiv 76/115/EØF, på både ekstrasetet og setet som skal prøves.

3. **Dynamiske prøvinger**

3.0. Prøving 1

- 3.1. Prøvingsunderlaget skal være montert på en prøvingsvogn.

3.2. Ekstrasete

Ekstrasetet kan være av samme type som setet som prøves, og skal plasseres parallelt med og rett bak setet som skal prøves, idet de to setene er plassert i samme høyde, justert likt og med en innbyrdes avstand på 750 mm.

- 3.2.1. Dersom det benyttede ekstrasetet er av en annen type, skal det opplyses i tillegget til typegodkjenningsdokumentet (tillegg 4 i vedlegg I).

3.3. Prøvingsdukke

Det skal plasseres en prøvingsdukke på følgende måte bak hver sitteplass på setet som prøves:

- 3.3.1. Prøvingsdukken plasseres uten noen form for feste på ekstrasetet, slik at dens symmetriplan tilsvarer symmetriplanet til vedkommende sitteplass.

- 3.3.2. Prøvingsdukkens hender skal hvile på lårene, med albue i berøring med seteryggen, beina skal være helt utstrakt og om mulig parallelle, hælene skal berøre gulvet.

- 3.3.3. Hver prøvingsdukke som benyttes, skal plasseres på et sete i samsvar med følgende metode:

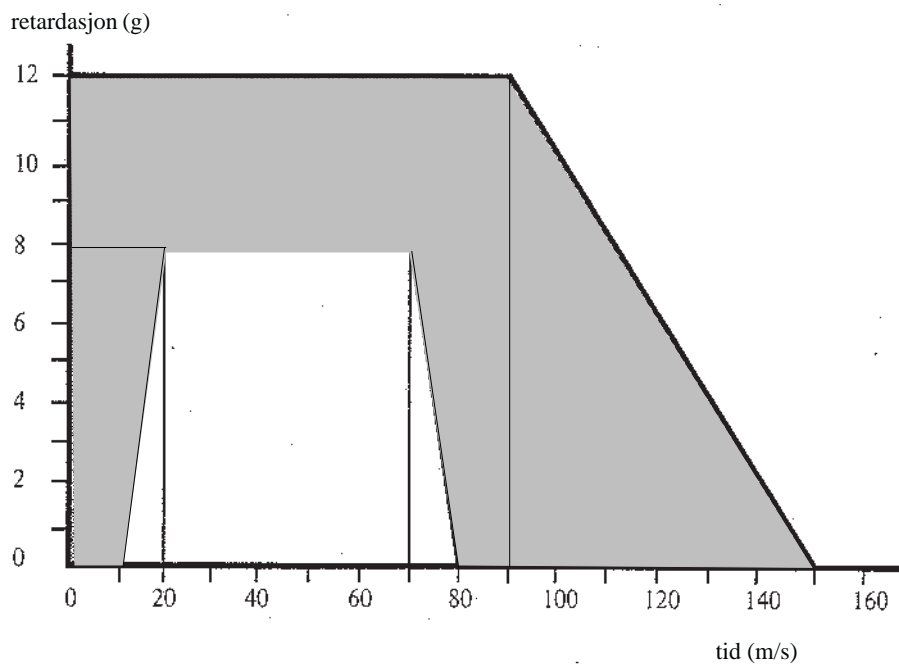
- 3.3.3.1. Prøvingsdukken plasseres på setet så nær den ønskede stilling som mulig.

- 3.3.3.2. En plan, stiv plate med et areal på 76 x 76 mm plasseres så lavt som mulig mot forsiden av prøvingsdukkens kropp.

- 3.3.3.3. Den stive platen presses i vannrett stilling mot prøvingsdukkens kropp med en belastning på mellom 25 og 35 daN.

- 3.3.3.3.1. Kroppen dras framover etter skuldrene til loddrett stilling, og legges deretter tilbake mot seteryggen. Dette gjøres to ganger.
- 3.3.3.3.2. Uten at kroppen beveges, plasseres hodet i en slik stilling at underlaget som bærer måleinstrumentene i hodet, er vannrett og hodets median-sagittalplan er parallelt med kjøretøyets.
- 3.3.3.4. Den stive platen fjernes forsiktig.
- 3.3.3.5. Prøvingsdukken skyves forover på setet, og metoden for plassering nevnt over gjentas.
- 3.3.3.6. Om nødvendig korrigeres plasseringen av underlemmene.
- 3.3.3.7. Måleinstrumentene som er montert, skal ikke på noen måte påvirke prøvingsdukkens bevegelse under sammenstøtet.
- 3.3.3.8. Temperaturen til måleinstrumentene skal stabiliseres før prøvingen og så vidt mulig holdes mellom 19 og 26 °C.
- 3.4. Simulering av sammenstøt
 - 3.4.1. Prøvingsvognens hastighet ved sammenstøtet skal være mellom 30 og 32 km/t.
 - 3.4.2. Prøvingsvognens retardasjon under kollisjonsprøvingen skal bestemmes i samsvar med bestemmelsene i figur 1 nedenfor. Med unntak av intervaller med et samlet tidsrom på mindre enn 3 ms skal den tidsrelaterte funksjon for prøvingsvognens retardasjon være innenfor grensene til kurvene vist i figur 1.
 - 3.4.3. Dessuten skal gjennomsnittsverdien for retardasjonen ligge mellom 6,5 og 8,5 g.
- 3.5. Prøving 2
 - 3.5.1. Prøving 1 skal gjentas med en prøvingsdukke sittende på ekstrasetet, holdt igjen av et bilbelte utstyrt og justert i henhold til produsentens anvisninger. Antallet festepunkter for bilbelter i prøving 2 skal registreres i tillegget til typegodkjenningsdokumentet for setet (tillegg 4 i vedlegg I).
 - 3.5.2. Ekstrasetet skal være enten av samme type som setet som prøves, eller av en annen type, og i sistnevnte tilfelle skal nærmere opplysninger om setet registreres i tillegget til typegodkjenningsdokumentet (tillegg 4 i vedlegg I).
 - 3.5.3. Prøving 2 kan benyttes for andre deler av kjøretøyet enn et sete, i henhold til bestemmelsene i nr. 3.1.10 i direktiv 77/541/EØF og nr. 4.3.7 i direktiv 76/115/EØF.
 - 3.5.4. Når prøving 2 foretas med en prøvingsdukke sittende på ekstrasetet, holdt på plass av et trepunktsbelte, og skadekriteriene ikke brytes, skal ekstrasetet anses å oppfylle belastningskravene i forbindelse med den statiske prøvingen og det øvre festets forskyvning under prøvingen angitt i direktiv 76/115/EØF med hensyn til monteringen.

Figur 1



*Tillegg 2***Prøvingsmetode for fester i et kjøretøy i henhold til nr. 4.1.1****1. Prøvingsutstyr**

- 1.1. En stiv konstruksjon, tilstrekkelig representativ for setet som er beregnet på å benyttes i kjøretøyet, festes til prøvingskonstruksjonen med fester (bolter, skruer osv.) levert av produsenten.
- 1.2. Dersom flere setetyper, ulike med hensyn til avstanden mellom seteføttenes for- og bakkant, kan monteres på samme fester, skal prøvingen foretas med kortest mulig avstand mellom føttene. Avstanden skal angis i typegodkjenningsdokumentet.

2. Prøvingsmetode

- 2.1. En kraft F påføres
 - 2.1.1. i en høyde på 750 mm over referanseplanet, langs den loddrette linjen som inneholder det geometriske sentrum til overflaten av det polygon hvis hjørner utgjøres av de forskjellige festepunkter, eller eventuelt setets ytterste fester, ved hjelp av den stive konstruksjonen angitt i nr. 1.1,
 - 2.1.2. i vannrett retning mot kjøretøyets front,
 - 2.1.3. med en så kort forsinkelse som mulig og en varighet på minst 0,2 s.
- 2.2. Kraften F skal bestemmes enten
 - 2.2.1. ved følgende formel: $F = (5\,000 \pm 50) \times i$,
der F er gitt i N og i representerer antallet sitteplasser på setet hvis fester prøves for typegodkjenning, eller
 - 2.2.2. dersom produsenten anmoder om det, i henhold til representative belastninger målt under de dynamiske prøvingene som beskrevet i tillegg 1.

*Tillegg 3***Målinger som skal foretas**

1. Alle nødvendige målinger skal foretas med målesystemer tilsvarende bestemmelsene i internasjonal ISO-standard 6487, med betegnelsen «Måleteknikk ved kollisjonsprøvinger: instrumenter», utgitt 1987.
2. **Dynamisk prøving**
 - 2.1. Målinger på prøvingsvognen

Prøvingsvognen retardsjonsdata skal måles med målesystemer med en CFC på 60 og på grunnlag av akselerasjonsverdier målt på prøvingsvognens stive ramme.
 - 2.2. Målinger på prøvingsdukkene

Verdiene som registreres på måleinnretningene, skal registreres gjennom uavhengige datakanaler på følgende CFC:

 - 2.2.1. Målinger i prøvingsdukkens hode

Den treaksede akselerasjon som framkommer etter tyngdepunktet (γ_r)⁽¹⁾, skal måles med en CFC på 600.
 - 2.2.2. Målinger i prøvingsdukkens brystkasse

Akselerasjonen som framkommer i tyngdepunktet, skal måles med en CFC på 180.
 - 2.2.3. Målinger i prøvingsdukkens lårbein

Den aksiale kompresjonskraft skal måles med en CFC på 600.

⁽¹⁾ Uttrykt i g (= 9,81 m/s²) hvis skalaverdi beregnes etter følgende formel

$$\gamma_r^2 = \gamma_l^2 + \gamma_v^2 + \gamma_t^2$$

der γ_l = verdien av den momentane akselerasjon i lengderetningen,

γ_v = verdien av den momentane loddrette akselerasjon,

γ_t = verdien av den momentane tverrgående akselerasjon.

*Tillegg 4***Bestemmelse av godkjenningskriterier****1. Godkjenningskriterium for hodet (HAC)**

- 1.1. Nevnte godkjenningskriterium (HAC) beregnes på grunnlag av den treaksede akselerasjon som framkommer, målt i samsvar med nr. 2.2.1 i tillegg 3 og ved følgende formel:

$$\text{HAC} = (t_2 - t_1) \left[\frac{1}{t_2 - t_1} \int_{t_2}^{t_1} \gamma_r dt \right]^{2.5}$$

der t_1 og t_2 representerer vilkårlige tidsverdier under prøvingen, og HAC er høyeste verdi for området t_1 og t_2 . Verdiene for t_1 og t_2 uttrykkes i sekunder.

2. Godkjenningskriterium for brystkassen

- 2.1. Nevnte kriterium bestemmes ved den absolutte verdien av akselerasjonen som framkommer, uttrykt i g og målt i samsvar med nr. 2.2.2 i tillegg 3, og ved akselerasjonsperioden, uttrykt i m/s.

3. Godkjenningskriterium for lårbeinet (FAC)

Nevnte kriterium bestemmes ved kompresjonsbelastningen uttrykt i kN, overført aksialt på hver av prøvingsdukkens lårbein og målt i samsvar med nr. 2.2.3 i tillegg 3, og ved kompresjonsbelastningens varighet, uttrykt i m/s.

*Tillegg 5***Krav til og metoder for statistisk prøving**

1. **Krav**
 - 1.1. Hensikten med kravene til seter prøvd i samsvar med dette tillegg er å bestemme:
 - 1.1.1. om brukerne av setene holdes på plass på en tilfredsstillende måte av setene foran dem,
 - 1.1.2. om brukerne ikke skades alvorlig og
 - 1.1.3. om setet og setefestene er tilstrekkelig sterke.
 - 1.2. Kravene i nr. 1.1.1 skal anses oppfylt dersom den største forskyvning av det sentrale angrepspunktet til hver av kreftene fastsatt i nr. 2.2.1, målt i det vannrette plan og i medianplanet i lengderetningen for vedkommende sitteplass, ikke overstiger 400 mm.
 - 1.3. Kravene i nr. 1.1.2 skal anses oppfylt dersom følgende bestemmelser overholdes:
 - 1.3.1. Den største forskyvning av det sentrale angrepspunktet til hver av kreftene fastsatt i nr. 2.2.1, målt etter beskrivelsen i nr. 1.2, er ikke mindre enn 100 mm.
 - 1.3.2. Den største forskyvning av det sentrale angrepspunktet til hver av kreftene fastsatt i nr. 2.2.2, målt etter beskrivelsen i nr. 1.2, er ikke mindre enn 50 mm.
 - 1.3.3. Ingen av delene som utgjør seteryggen, eller tilbehør skal kunne forårsake fysisk skade på en passasjer ved et sammenstøt. Dette kravet skal anses oppfylt dersom alle deler som kan komme i berøring med en kule med en diameter på 165 mm, har en krumningsradius på minst 5 mm.
 - 1.3.4. Dersom noen del eller noe tilbehør nevnt over består av et materiale med mindre hardhet enn Shore A 50 på et stivt underlag, får kravene i nr. 1.3.3 anvendelse bare på det stive underlaget.
 - 1.3.5. Deler av baksiden av seteryggen som setets justeringsinnretninger og tilbehør skal ikke omfattes av kravene i nr. 1.3.3 dersom de i nøytral stilling er under et vannrett plan 400 mm over referanseplanet, selv om brukeren kan komme i berøring med nevnte deler.
 - 1.4. Kravene i nr. 1.1.3 skal anses oppfylt dersom:
 - 1.4.1. ingen del av setet, setefestene eller tilbehør løsner helt under prøvingen,
 - 1.4.2. setet holdes sikkert på plass, selv om ett eller flere fester delvis løsner, og alle låsesystemer forblir i lås så lenge prøvingen varer,
 - 1.4.3. ingen del av setekonstruksjonen eller tilbehør etter prøvingen har brudd, skarpe eller spisse kanter eller hjørner som kan gi fysisk skade.
2. **Statiske prøvinger**
 - 2.1. *Prøvingsutstyr*
 - 2.1.1. Utstyret består av sylindriske flater med en krumningsradius på 82 (\pm 3 mm) og en bredde som er
 - 2.1.1.1. minst like stor som bredden på seteryggen til hver sitteplass på setet som prøves med hensyn til den øvre delen,

- 2.1.1.2. lik 320 mm (- 0 + 10 mm) med hensyn til den nedre delen som vist i figur 1 i dette tillegg.
- 2.1.2. Flaten som hviler mot setedelene, skal bestå av et materiale med en hardhet på minst Shore A 80.
- 2.1.3. Hver flate skal være utstyrt med minst én omformer som kan måle de kreftene som virker i retningen angitt i nr. 2.2.1.1.

2.2. *Prøvmingsmetode*

- 2.2.1. En prøvmingskraft på

$$\frac{1000}{H_1} \pm 50N$$

skal påføres den setebaksida som tilsvarer hver av setets sitteplasser, med en innretning i samsvar med nr. 2.1.

- 2.2.1.1. Kraftens retning skal være i det loddrette medianplan for vedkommende sitteplass, og den skal gå vannrett i lengderetningen bakfra mot setets forside.
- 2.2.1.2. Retningen skal være i høyde H, som er mellom 0,7 og 0,8 m over referanseplanet. Den nøyaktige høyden skal bestemmes av produsenten.

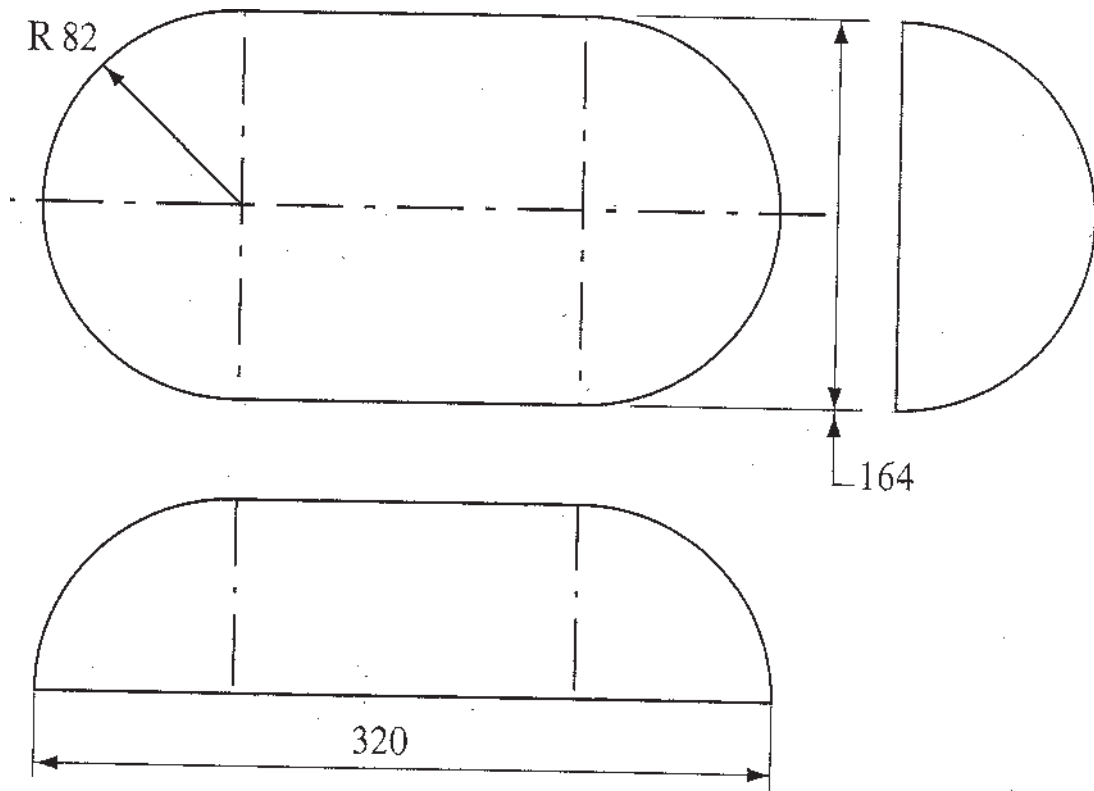
- 2.2.2. En prøvmingskraft lik

$$\frac{2000}{H_2} \pm 100N$$

skal påføres den setedel som tilsvarer hver sitteplass, samtidig, i samme retning og i samme loddrette plan i en høyde H₂ mellom 0,45 og 0,55 m over referanseplanet med en innretning i samsvar med kravene i nr. 2.1. Den nøyaktige høyden skal bestemmes av produsenten.

- 2.2.3. Prøvmingsstykkene skal så vidt mulig holdes i berøring med setets bakside under påføringen av kreftene angitt i nr. 2.2.1 og 2.2.2. De skal kunne dreie i det vannrette plan.
- 2.2.4. Når et sete består av flere sitteplasser, skal kreftene tilsvarende hver sitteplass påføres samtidig, og det skal være like mange prøvmingsstykker i øvre og nedre del som det er sitteplasser.
- 2.2.5. Utgangsstillingen til hver prøvmingsdukke for hver sitteplass skal bestemmes ved å bringe prøvmingsinnretningen i berøring med setet med en kraft tilsvarende minst 20 N.
- 2.2.6. Kreftene angitt i nr. 2.2.1 og 2.2.2 skal påføres så raskt som mulig og skal alle holde den fastsatte styrke i minst 0,2 sekunder uavhengig av deformasjonsgraden.
- 2.2.7. Dersom prøvingen er foretatt med én eller flere krefter og setet er i samsvar med kravene uten at alle krefter oversteg dem som er angitt i nr. 2.2.1 og 2.2.2, skal prøvingen anses som bestått.

Figur 1



*Tillegg 6***Krav til energioptak for baksiden av seteryggene i kjøretøyer
i gruppe M₂ og M₃**

1. De deler av baksidene av seteryggene som er innenfor referanseområdet, i henhold til definisjonen i nr. 2.2.1 i dette vedlegg, skal på produsentens anmodning kontrolleres i samsvar med kravene til energioptak fastsatt i vedlegg III i direktiv 74/60/EØF. For dette formål skal alt tilbehør som er montert, kontrolleres i alle bruksstillinger, med unntak av bord, som skal vurderes bare i sammenklappet stilling.
2. Denne prøvingen skal nevnes i tillegget til typegodkjenningsdokumentet for setet (tillegg 4 i vedlegg I). En tegning som viser det område på seteryggens bakside som er kontrollert ved energioptaksprøvingen, skal vedlegges.
3. Prøvingen kan benyttes for andre kjøretøydeler enn et sete (nr. 3.5.3 i tillegg 1).»

Nytt vedlegg IV skal lyde:

«VEDLEGG IV

**ALLMENNE BESTEMMELSER FOR KJØRETØYER SOM IKKE OMFATTES AV
VEDLEGG II OG III**

1. **Allment**
 - 1.1. Kravene i dette vedlegg får anvendelse på kjøretøyer i gruppe N₁, N₂ eller N₃ og dem i gruppe M₂ og M₃ som ikke omfattes av vedlegg III.
2. **Allmenne bestemmelser**
 - 2.1. Seter og benkeseter skal være solid festet til kjøretøyet.
 - 2.2. Skyveseter og benkeseter skal kunne låses automatisk i alle bruksstillinger de leveres for.
 - 2.3. Justerbare seterygger skal kunne låses i alle bruksstillinger de leveres for.
 - 2.4. Alle seter som kan vippes forover, eller som har nedfellbare seterygger, må låses automatisk i normal stilling.
 - 2.5. En hodestøtte skal være montert på hvert ytre sete foran i alle kjøretøyer i gruppe M2 med en største tillatte masse på under 3 500 kg, og hodestøtter i slike kjøretøyer skal være i samsvar med kravene i vedlegg II eller direktiv 78/932/EØF.»